国　　名　　クウェイト
指導科目　　結核対策
派遣先機関　　厚生省
専門家名　　島　尾　忠　男
赴任時現職　　（財）結核予防会結核研究所所長
派遣期間　　1983. 2. 3～1983. 2. 8

業　務　報　告　書

1. 国際結核予防連合（International Union Against Tuberculosis, IUAT）

IUATは民間の国際組織で，結核，呼吸器疾患，地域保健を対象に活動している各国の民間団体を連合したものである。１９２０年１０月に設立され，当時は３１カ国，１９７５年には９０カ国，１９８２年には１１４カ国が加盟し，個人会員数は6,０００人をこえる。世界の６つの地域（欧州，アフリカ，中南米，北米，極東，中東）に支部がおかれており，今回は中東地域支部の第１８回学会である。

学術活動としては１９２０年から８２年までの間に２５回の世界学会，３０回の年次総会を開き，地域でのセミナー開催は５０回に達している。会誌"Bulletin of the IUAT"は１９２４年以来５７巻が刊行されている。８つの学術専門委員会（細菌免疫・患者の発見診断・疫学統計・予防・治療・動物の結核・呼吸器疾患・衛生教育）が設置されており，研究活動を展開している。その主な目標は新らしい発見の点検と評価，対策の手技の標準化と簡易化である。これらの活動を通じて知識と情報を普及することにしている。

相互援助計画で途上国が結核対策を実施する援助もしている。現在アフリカ，アジア，中南米の２３国に援助が行なわれている。

他の国際機関（ＷＨＯ，国際小児センター，国際衛生教育連合，国際らい連合，英国医学研究協議会等）とも密接に連携しながら活動を進めている。

最高議決機関は評議員会。日常は理事会（理事２２名）理事会議長は評議員会議長も兼ね，１９８１年９月以降筆者が就任，事務局はパリ。

2. ＩＵＡＴの中東地域支部

エジプト，スーダン，リビア，ヨルダン，レバノン，シリア，イラク，トルコ，イラン，サウディアラビア，オマーン，アラブ首長国連合，北イエーメン，南イエーメン，クウェイトの１５カ国加盟，会長はクウェイト保健相Al-awadi 博士，事務局長Al-Rifai 博士（シリア），今回の学会は当支部１８回目の学会。

3. 学会のプログラムと筆者の分担

プログラムは別添のとおり。

開会式でクウェイト保健相，Al-Rifai 事務局長，トルコ予防会Özgen 事務局長，WHO heowsky 博士に続いてＩＵＡＴ理事会議長の資格で挨拶。（プログラムでは事務局長 Rouillon 博士の挨拶となっているが筆者が出席したので変更）

第１日最初の session 終了前に，新たにＩＵＡＴ名誉会員に選出され，今回の会議に参加していた Prof, Abdel Aziz Sami （エジプト）と Sir John Crofton（英国）に対して筆者から名誉会員証の授与を行なった。

第１日夜および第２日午後に行なわれた会議の結果地域支部内の各国の保健大臣宛に出される勧告の案文起草に参加した。

第２日の最初の session である "Case-finding" の moderator として２５分間の講演 "Tuberculosis Case-finding" を行なった。講演内容は別添のとおり。

この他に前日（２／５）10：00～12：00に開かれたＩＵＡＴ中東地域支部理事会に出席し，主催国クウェイトに感謝し，日本がこの地域に結核対策で行なっている技術協力（WHO/Japan国際結核コースへの研修生の受け入れ，予定されている北イエーメンとの技術協力）について説明した。

今回の学会の出席者は，開会式は２００名くらい）。学術集会は７０～１００名であった。出席者は各国の中央或いは地方で結核対策に従事している医師，大学教授等であり，クウェイトからは１０名くらいのナースの参加もみられた。

4. 日本人学校での講演

クウェイトの日本人学校はクウェイトの学校法に従って運営されている。学校保健も同様である。クウェイトの方式に従って最近ツ反応，ＢＣＧ接種が行なわれた。皮内法で行なうこと，皮膚のアルコール消毒をせずに接種すること，ツ反応の部位が前膊伸側で５日後にみたこと等，日本とやり方が違うため，生徒の間だけでなく，父兄の間でも何かと話題になっているとのことであった。このため，日本大使館の寺島医務官から，できれば生徒と教員にツ反応とＢＣＧ接種の話をしてほしいとの要請があり，２／６に学校を訪ずれ，１１時から３０分程講演を行なった。

講演内容は何故ツベルクリン反応をするのか，何故ＢＣＧ接種が必要か，やり方が日本と違うのは何故か等について説明した。聴衆は小学校１年生から中学校３年生までの生徒約１００名，教員１０数名である。質問を受けたところ，皮内接種でも人によって局所反応のおこり方が違うのは何故か，何度も接種をくり返さなければならないのは何故か，接種後の運動制限は必要か等鋭い質問が続出し，３０分くらいを費した。最後に校長から，その国の法律，やり方に従う必要性が説かれて，臨時の講演会を終了した。質問の出方からみて，小学校３年生以上の生徒は内容をよく理解してくれたようである。

5. クウェイトの結核対策

クウェイトの結核対策は英国の保護国であった１９５１年に最初の結核療養所が開設されたことに始まる。５３年には女子患者用の療養所（２５７床）が開設された。５６年には予防部が新設され，５９年にはさらに新しい療養所が開設された。

独立した１９６１年にはＷＨＯの専門家がクウェイトを訪れ，国としての結核対策案を作った。６４年には療養所を移転，７１年にはCentral Chest Clinicも新設されて予防活動も始められ，治療は外来化学療法に重点がおかれるようになった。

結核の罹患率は１９６５年に１０万対２５７，８１年に５７で順調に減少している。（日本は６５年３１０，８１年５６）若年層に低く，中高年が高いパターンである。クウェイト人が４２％，非クウェイト人５８％，性別はクウェイト人では男女略々同数，非クウェイト人では男５：女３（労働者が多いため）菌塗抹陽性患者の罹患率は１０万対１４.６，（日本１０.４）ツ反応陽性率は45歳以上では７０％，小児は4歳，０.８９％，５歳1.４１％，６歳1.５７％，従って年間感染率は0.2％強くらいと推定される。（日本は0.１％，途上国は１％以上が大半）

ツ反応は４歳で行ない，(−)にはＢＣＧ接種，９〜１０歳で再検，集検はハイ・リスク・グループ（接触者，ツ反陽性者，外国人労働者等）とデンジャー・グループ（食品取扱い者，採用時等）に行なっている。重症型で発見は減り，粟粒結核，髄膜炎は稀となった。治療は菌陽性例，合併症有り例，少数の外科療法例は入院，他は外来治療，ＩＮＨ．ＲＦＰを軸とし９カ月化療を行なっている。標準処方は２ＨＲＺ→７ＨＲ。

クウェイトの結核は生活水準の向上，教育水準の上昇と適切な結核対策の実施によって順調に減少しているが，外国人労働者を中心に対策と監視の継続が必要である。

6. クウェイトの全般的印象

クウェイトは中近東の中での唯一の先進国である。狭い国土に人口は１４０万人弱，豊富な石油で国民１人当りのＧＮＰは世界一という恵まれた環境が，生活，保健衛生，福祉，教育等すべての面を充実したものにしており，地理的な位置から途上国を予想していれば全く誤った印象をもつことになる。結核の状況も日本とよく似ており，順調に減ってきているのも，こうした背景を考えると良く理解できる。

本来のクウェイト人は誇り高い民族である。それが今回の短かい訪問の間にも屢々感じられた。自からのしていることに誇りを持っており，それを誉められれば喜び，批判に対しては強く抵抗する。これがアラブの世界でも孤高の立場におかれる原因の一つであろう。しかしアラブに対する批判には，他のアラブ諸国と一緒になって反撃している。役員会や勧告案起草委員会の席に出ていての感想である。

<参考，学会プログラム>

PROGRAMME OF CONFERENCE

SATURDAY 5/2/1983.

10.00—11.30	Administ ative meeting of the governing bodies of the Middle East Region of the I.U.A.T
9.00—12.00	Registration.

INAUGRAL SESSION: T.B.PROGRAMME IN KUWAIT:

Ingural session:

16.30—17.30	The Holy Quran H.E. The Minister of Public Health, Kuwait Dr.Abdul Rahman Al—Awadi, The President of the Region. Dr.Ihsan Al Rifai, Se General of the Region Dr. Z. Ozgen Dr. J. Lecwski of W.H.O. Dr. T. Shimao Chairman of the Executive Commttee I.U.A.T.
17.30—18.30	T.B.Programme in Kuwait
17.30—17.50	The National T.B.Control Programme in Kuwait. Dr.Mohamed Abdel Aty.
17.50—18.10	History of Tuberculosis in Kuwait Dr.Mohamed Shaaban
18.10—18.30	Questions.
18.30—19.00	Colour film ≪ The Battle Continues ≫
Subject:	Tuberculosis Control

SUNDAY, 6/2/1983.

8.30—10.30	Current T.B.Control Programmes in the Middle East Region. Discussion,Round Table. Variations exist in the Execution of the National T.B.Programmes in the countries

	of the Middle East Region.≪Typical≫N.T.P. from countries with jow,intermediate and high prevalence of T.B. was selected as an introduction to a genral discussion on the topics.
Chairman:	Dr. I.El-Rifia
Co-Chairman:	Dr.M.Abdel Aty
Moderator:	Dr. A.Rouillon
8.30-8.45:	Dr. H.Marsafi (Kuwait)
8.45-9.00:	Dr. Z Ulker(Turkey)
9.00-9.15:	Dr. Y.El-Daram(Yemen Arab Republic)
9.30-9.45:	Dr. F.Damlouji(U.A.E)
9.45-9.55:	Questions and free discussion.
9.55-10.15:	Closing remarks by the moderator Dr. A.Rouillon
10.15-10.45:	TEA BREAK
10.45-12.50:	Chemotherapy-1
Chairman:	Dr.M. Shaaban
Co-Chairman:	Dr.M. El-Haggan
Moderator:	Sir J. Crofton
10.45-11.10:	Pharmacology of Anti T. B. Drugs-Mechanism of action. Dr. G. Kubica
11.10-11.35:	New development of Chemotherapy regimens Policy for a choice of chemotherapy regimen for N.T.P. Prof. P. Chaulet
11.35-11.50:	Defaulters in Kuwait Dr. Mostafa El-Haggan
11.50-12.05	Assessment of cases hospitalised 1979 Dr. Milad Ghebrial
12.05-12.20	New Treatment of T.B. Dr. Adib Al-Fokaiki.
12.20-12.35	Results of including PZA in teatment of T.B. Dr. Ihsan-Al-Rifia Dr. Faher Qanaa

12.35–12.45	Questions and ftee diecussion
12.45–12.55	Closing Remarks on defaulting
	Prof.John Crofton

AFTERNOON SESSION(16.30–18.15P.M.)

16.30–18.15:	Chemotherapy–II
Chairman:	Dr. Adib Al-Fokaiki
Co–Chairman:	Dr. G. Ghaliceni
Moderator:	Dr. Styblo
16.30–16.50:	Assessment of treatment results of Pacterio confirmed T.B. -under routine contitions.
	Dr. K. Styblo
16.50–17.05:	Chemotherapy regimens and the co-operation of the patients during the treatment in the countries of the M.E.R.
	Dr.Z.S. Ozgen & Dr. K.Kimyaci
17.05–17.20:	Real Aspects and Trends of the Chemotherapy of Tuberculosis
	Dr.Larbaoui.
17.20–17.40:	Surveillance of chemotherapy of all bacterio confirmed cases after 2 and 5 years sfter atart of treatment in the Netherlands
	Dr.M.A.Bleikar
17.40–18.00:	Questions and free discussion
18.00–18.15	Closing remarks
	Dr.K.Styblo

MONDAY, 7/2/1983.

8.30–9.30:	Case Finding
Chairman:	Sami Zagha
Co–Chairman:	Dr.Karnik Oghosobian
Moderator:	Dr.Shimao
8.30–8.50:	Introductory remarks on caee finding under various socio-economic conditions.
	Dr.T.Shimao

8.50—9.20:	Organization & Surveillance of lab. services for case finding of T.B.in developing countries,place of culture in developing countries. place of sensitivity tests in developed and developing countries. Dr.G.Kubica. Dr.E.Boulahdal
9.20—9.35:	Reliability of X-ray diagnosis in chest examination. Mr.J.Al-Mudaires.
9.35—9.45:	Questions
9.45—10.05:	TEA BREAK.
10.05—11.35:	B.C.G.VACCINATION/I.U.A.T/W.H.O.STUDY GROUP ON T.B.
Chairman:	Dr.H. Acan
Co-Chairmen	Dr.H. Marsafi
Moderator	Dr.J. Loeweki
10.05—15.20:	Characteristics of T.B.findings in previously B.C.G.vaccinated subjects in Kuwait. Dr.G.Attia.
10.20—10.35:	B.C.G.Compaigns in Turkey & their results. Prot.Dr.Necdit Menemenli
10.35—10.50:	Trends in the incidence of T.B. in children aged 0—4 years after discontinuation of B.C.G. Prof. G.Dahlstrom
10.50—11.05:	Recall of position of B.C.G. expanded immunization programme Prof.J.Loewski
11.05—11.25:	Some remarks on the I.U.A./W.H.O. study group-Repott on T.B. Dr. A.Rouillon.
11.25—11.35:	Questions
11.35—11.50:	TEA BREAK

SOMKING, LUNGCANCER:

Chairman:	Dr.H.El-Moemen

Co-Chairman:	Dr.A.Ismail
Moderator:	Prof.M.Kunze
11.50-12.05:	Dr.Mike Daube
12.05-12.20:	Dr.M.Kunze
12.20-12.35:	Smoking Control Progamme in Kuwait
	Dr.H.El-Moemen
12.35-12.50:	Cancer of the Lung in Kuwait
	Dr.N.Al-Naqeeb
12.50-13.00:	Questions and discussion.
	**********
17.00-18.00:	Administrative meeting to discuss rhe recommendations of the 18th I.U.A.T. Middle East Ragion-Conferenec.
	**********

THESDAY, 8/2/1983

8.30-10.30:	Bronchial Asthma, Chronic Obstructive Diseases, Respiratory failure.
Chairman:	Dr.Damluji
Co-Chairman:	Dr.A.El-Gayar
Moderator:	Prof.Dr.A.Woolcok
8.30-9.00:	Asthma
	Prof.Dr. A.Woolcok
9.00-9.20:	Bronchial Asthma in Kuwait.
	Dr.Dia El-Din Mohamed
9.20-9.45:	Chronic Obstructive lung diseases
	Dr.A.Woolcok
9.45-10.00:	Indications for medancial ventilation in acute and chronic respiratory failure in developing countries
	Prof.Dr.I.Vidinel.
10.00-10.15:	Contribution on chronic obstuctive lung diseases from the region
	Dr.W.Sankari
10.15-10.25:	Questions.

10.25–10.45:	TEA BREAK.
MISCELLANEOUS:	
10.45–11.00:	Immune mechanism in tuberculocic.
	Dr.T.Donia
11.00–11.15:	Spontaneous pneumothoraz
	Dr.G.Ghalaiceni
	Dr.Y.Farah
CLOSING SESSION:	
11.30–12.00:	Recommendations of the conference
Chafrman:	Dr.M.Abdel Aty
12.00–12.15:	Closing speech
	H.E.The Minister of Public Health
	& The President of the Conterence,
	Dr.A.Al-Awadi.

Correspondence please contact: Dr.M.Al-Hagan Secretary of the Conference, P.O.Box:4082,Safat, STATE OF KUWAIIT.

SOCIAL PROGRAMME

Sunday, 6/2 at:10a.m.	Visit for the wives of the members to the K.O.C.(as Ladies)
Sunday 6/2 at 1.30p.m.	Lunch Invitation by H.E. Minister of Public Health Hayat Regency Hotel
Monday 7/2 at 10.00a.m	Visit for the Wives of the members to the Marinas
Monday 7/2 at 5p.m.	Visit for the members to Kuwait Musenm
Monday 7/2 at 8p.m.	Dinner Invitation by the Preparatory Committee Mariott HotelInvitation to. Conference Guests only
Tuesday 8/2 at 10a.m.	Visit for the Wives of the member to the Kuwait Museam
Tuesday 8/2 at 5p.m.	Visit for the members to The Kuwait Towers
Tuesday 8/2 at 8p.m.	Dinnesr Invitation by Lederle Company Sheraton HotelInvitation to Conference Guests only

البرنامج الاجتماعي

الاحد : ٦/ ٢ الساعة ١٠ صباحا :	زيارة زوجات المشاركين لشركة نفط الكويت (٢٥ سيدة)
الاحد : ٦/ ٢ الساعة ١٫٣٠ ظهرا	غداء بدعوة من سعادة وزير الصحة العامة بفندق حياة ريجنسي
الاثنين : ٧/ ٢ الساعة ١٠ صباحا :	زيارة زوجات المشاركين لاحد الاندية البحرية
الاثنين : ٧/ ٢ الساعة ٥ مساء :	زيارة المشاركين لمتحف الكويت الوطني ومتحف السدو
الاثنين : ٧/ ٢ الساعة ٨ مساء :	عشاء بدعوة من اللجنة التحضيرية بفندق ماريوت الحضور لضيوف المؤتمر فقط
الثلاثاء : ٨/ ٢ الساعة ١٠ صباحا	زيارة زوجات المشاركين للمتحف العلمي
الثلاثاء : ٨/ ٢ الساعة ٥ مساء	زيارة المشاركين لابراج الكويت
الثلاثاء ٨/ ٢ الساعة ٨ مساء	عشاء بدعوة من شركة ليدرلي بفندق شيراتون الحضور لضيوف المؤتمر فقط

業　務　日　誌

月　日	曜　日	内　　容
2. 3	木	荷物も少ないので初めてスカイライナーを利用して成田へ，ＳＲ１７５は略々定刻に成田を発ち，ホンコンに寄港した後カラチへ向う。
2. 4	金	強い西風のためカラチ到着は１：３０，約１時間の遅れ，乗り換えの旅客はふつうは入国，税関を通らないのが，ここでは一旦入国する通路を通ることになり，（但し旅客にスタンプは押さない）外へ出るとタクシーが寄ってくる。数百m先の出発ターミナルまで乗れとしつこく奨めるが，よく見ると暗い所にリムジンが待っていて無料で運んでくれる。待合室で待機。出発２時間前の４：３０頃から搭乗受付け開始，再び出国のデスクを通って搭乗待合室へ。所が案内のＴＶではＫＵ２２２遅れと出ており，厭な予感がする。６時半頃にアブダビ経由ジェッダ行きの乗客が他便への切り換えとなる。クウェイト行き組には８時半頃から機内食の朝食がレストランで支給される。結局飛行機の到着が正午一寸すぎ，搭乗開始が１時すぎ，離陸は１時半となる。クウェイトへ直行となり，クウェイト着は１５：１５。６時間の延着となる。 大使館の中野さんが迎えてくれ，入国の手前でクウェイト保健省の担当がいて入国，通関は極めてスムース。クウェイト保健省手配の車でヒルトンホテルにチェック・イン。 １７：００からＩＵＡＴ事務局長 Dr.Rouillon と会い，会議準備の打合わせ，Dr.El-Haggan，Mr.Kherebet らと一緒に会場予定の部屋をみせてもらう。ホールでは結婚披露宴を開催中。 １８：３０に大使館の寺島医務官が迎えに来られ，お宅で夕食を頂きながら日程の打合わせをする。
2. 5	土	１０：００からホテル内でＩＵＡＴ（国際結核予防連合）中東地区理事会に出席，最後にクウェイトが開催を担当したことへのお礼を言い，日本のこの地域への結核関係の医療協力について紹介する。１２：００に終了。 昼食後，Dr.Rouillon，Dr·Styblo（IUAT学術部長）とＩＵＡＴ事務局運営上の問題について協議。 １６：３０から開会式，保健大臣，Dr.El-Rifai（IUAT中東地区事務総長，シリアス），Dr.Özgen（トルコ予防会事務総長），Prof.Leowski（WHO本部結核呼吸器疾患部医官，ポーランド人）の挨拶に続い

月	日	曜日	内容
			て，筆者がＩＵＡＴ理事会議長の立場で挨拶。 お茶の後，Dr.Abdnl aty とDr.Shaaban からクウェイトの結核と対策の紹介講演，次いでDr.Ronillon の R.Koch の生涯のスライドがあり，ＷＨＯ製作の"The Battle Cntinues"を上映して２０：００に本日の予定を終了。
2.	6	日	８：３０から第１８回ＩＵＡＴ中東地区会議の第１日が始まる。最初の session は"中近東の結核と対策"で，クウェイト，トルコ，北イエーメンからの報告がある。この最後に出席中のＩＵＡＴの新名与会員２名（エジプトのProf.Sami と英国のSir John Crofton）にDiploma を筆者から授与。 この後寺島医務官の依頼で日本人学校に行き，生徒さん達にツ反応とBCGの話，３０分くらい話し，質問も活発に出る。 Hyatt Regency Hotel での保健大臣主催の昼食会に出席。午後の休みに寺島医務官の御好意で南のAhmad 地区へ，Kuwait oil Company の地域は緑も多く，中東というイメージは全くない。１６：３０から化療の session．１９：００ から会議の勧告の草案を作る会議。２０：００ から田中参事官，寺島医務官と懇談，クウェイト側の高官も招待してあったが，業務多忙で来られず残念。
2.	7	月	８：３０から第２日開始。最初の結核患者発見の session では，moderator としてまず"Tuberculosis Case-finding"と題して講演，座長のDr.Zagha（ヨルダン）と相談しながら，session の運営に当る。 午前中は続いてＢＣＧ接種，肺癌と喫煙の session,終了は１４：３０，引き続き勧告起草委員会に出席，１５：５０に幹部に別れを告げ空港へ馳けつける。寺島医務官御夫妻にお別れをし，出国手続きをする。 ＧＦ２３２便は３０分遅れ１８：３０クウェイト発，２０：４５ドバイ着，ここでＫＬＭに乗り換え，２３：１５KL861でドバイ発。
2.	8	火	７：１０バンコク着。給油後一旦滑走路に向って動き出したところで機体に故障ありとのことで引き返し，１時間程ど修理。幸いになおって９：５０バンコク発。１６：５５無事成田着で，今回の短いが充実したクエート訪問を終了した。

国　　名　スーダン

指導科目　マラリア対策

派遣先機関　厚生省

専門家名　鈴　木　　守／五十嵐　郁　男

赴任時現職　群馬大学医学部教授／同研究生

派遣期間　1982. 8. 3～1982. 9. 2

業務報告書

1　技術指導の部

実施期間　昭和57年8月3日より9月2日まで

実施項目　1. マラリア間接螢光抗体法

2. 熱帯熱マラリア原虫試験管内培養法

3. 試験管内マラリア原虫薬剤耐性試験法

4. 以上に関する講義

指導対象者

＜Blue Nile Health Project＞

Dr. A.A.El Gaddal (Project Manager)

Dr. A.M.Haridi (Director,Biology Unit)

Dr. Hashim Hussein (Malaria Officer)

Dr. Tameim Omar (Director, Epidemiology Unit)

Mr. Salah Hassan El Safi

＜厚生省＞

Dr. Mustafa (Director,Malaria Control Division)

Mr. Salah (Techician, Sovar Malaria Training Center)

＜University of Gezira＞

Dr. Ahmed A Adel. (Parasitology)

Mr. Fakhr el Din Mbd. Omer (Biologicl Science)

Mr. Bader Eldeen Elfadil (Micro biology)

＜視察，見学者＞

Dr. Mohamed Fadl 厚生大臣

Dr. Mutamid Ahmed Amin Regioaol Minister of Health

Mr. Abdullah M.al-Hazzaa

サウディ・アラビア厚生省専門官

指導の具体的内容と成果

今般の指導要請は昭和５５年度の援助項目のひとつに螢光顕微鏡がリストされ，これがみとめられたことに基づいて，Blue Nile Health Projeot（以下B.N.H.P.）側より日本政府に専門家派遣依頼という形をとってなされた。したがって本案件の中心部は間接螢光抗体法である。しかし，本法を現地ですゝめるためには以下の基礎的技術の修得が必要である。

(1) 実験室の設営と実験器具の取扱い

(2) マラリア原虫試験管内培養法

さらに(2)が修得されれば引継ぎ，マラリア原虫薬剤耐性試験管内試験法の施行が可能である。従って実施項目に記した三項目は互に関連して一体となっている。

1. 実験室の設営と実験器具の取扱い

実験室にとってもっとも重要な純水を簡便にえるため，最も簡単なカートリッジ交換式イオン交換装置，蒸溜装置をB.N.H.P.実験室内に設置した。B.N.H.P.のあるWad Medani の水は肉眼的に白濁しているため，毎日Bolakatより２０ℓ入りポリタンクで実験用水を運ぶこととした。こうしてえられた純水は下記に示すように高度に純化された水を要求するマラリア原虫の培養にも適していることが証明されたので，実験用水として合格と判断された。

実験終了後の諸器材の洗浄法についても指導した。

2. マラリア間接螢光抗体法

マラリア間接螢光抗体法技術指導の背景は以下の通りである。１９７５年来のマラリア対策は一時マラチオン耐性ハマダラカの出現により危機的な局面をむかえたが，Fenitrothion の導入により，１９８０年来流行はきわめて良好におさえられるにいたった。こうした状況においてもなお，マラリアの「火だね」をみつける作業は重要である。このさい従来行われてきた血液塗抹標本検査のほかに間接螢光抗体法により，地域住民のマラリア原虫に対する抗体価を測定する必要が生じてくる。本指導はこの意味でちょうど時宜をえているといえる。技術指導と並行して，マラリア対策が順調にすゝめられているBalakat，およびマラリア対策がここ２年間足ふみ状態にあるRakhorの小学校学童を対象として濾紙採血法により集めた血清中の抗体価をしらべた。対象学童として６，７才（対策後出産）８，９才（対策前出産）各２５名づつ合計１００名をそれぞれの地域より抽出した。いづれのグループの学童にも，原虫が検出された例は１例しかなかった。又螢光抗体法による抗体力価も著しく低価であり，対策が成功裡にすゝめられていること，ならびにマラリア潜在感染を見出す上で有力な本技法指導の詳細に関しては別に用意された指導テキスト参照。

3. マラリア原虫試験管内培養法技術指導

本法は間接螢光抗体法に必要なマラリア原虫抗原を現地側で自ら作製する上に必要な技法であり，１９７６年ロックフェラー大学のTrager and Jensenにより開発された。さらに培養技法が修得された場合には現在アフリカで特に問題となっているクロロキン耐性熱帯熱マラリア原虫テスト法が可能となるので，この技術導入が本案件全体の中心となっている。

今般Wad Medani 2，Umshoka 1，Study Zone 2，合計５株の熱帯熱マラリア原虫を培養し，原虫を増殖させることに成功している。さらに増殖した原虫を用い螢光抗体用抗原を作製しこれが実用的に利用可能であることを確認した。技法の詳細は用意したテキスト参照。

4. クロロキン耐性熱帯熱マラリア原虫試験管内テスト法

つい近年まで，東南アジア・南米などで大きな問題となっているクロロキン耐性熱帯熱マラリアは，アフリカには如何なる理由によってか見いだされなかった。しかし，１９７８年になりケニヤ，タンザニアにクロロキン耐性熱帯熱マラリアの存在することがＷＨＯの公式見解となった。スーダンにおいてごく最近主都Khartoum に発生したマラリアのうち１６例がクロロキン耐性であるとのかなりの信憑性のある報告がでてきたため，薬剤耐性マラリア問題が急速にクローズ・アップされ，本技法の導入が緊急性をましてきた。この意味においてこの技術協力も極めて時宜にかなったものと判断される。今般Wad Medani 分離株，Umshoka 分離株各１株づつについて耐性テストの指導を行ない，その結果をみたがいづれもクロロキン感受性が示され，耐性はみいだされなかった。技法の詳細は用意したテキスト参照。

新しい技法の導入および今後の運用の見通し

以上の新技術がいづれもＢ.Ｎ.Ｈ.Ｐ.にとって緊急度・必要度の高いものであることが以上の事より理解できよう。新技術の導入は従来のマラリア対策上の手法のくり返しに少々飽きのみられる現地の対策担当者に新しいエネルギーを賦与する効果も見逃がせない。今後Ｂ.Ｎ.Ｈ.Ｐ.の新技術の活用計画は，Gezira大学の技術者，研究者，Senar Malaria Training Centreの技術者等との協力体制のもとにすゝめられることが現実的である。具体的な役割り，実験計画プロトコールなどを提案する予定である。

携行機材の選定と活用

今般の計画において携行された機材は全部で１２９品目におよび，１５のケースに収納され空輸された。高価でとくに重要な物品は担当者自身が携行した。特にマラリア原虫抗原が，温度管理品であり，現地で用意された液体窒素にただちに移入する手はずが整っていなかったら，計画の大半は施行不可能となるところであった。くわしくは五十嵐専門家の業務日誌参照。尚携行機材は今

までの経験より選定したので過不足は殆んどなかった。

開発途上国に対する短期技術指導に関する提案

(a) 無償援助などの計画に関与した専門家がすすめることが最ものぞましい。

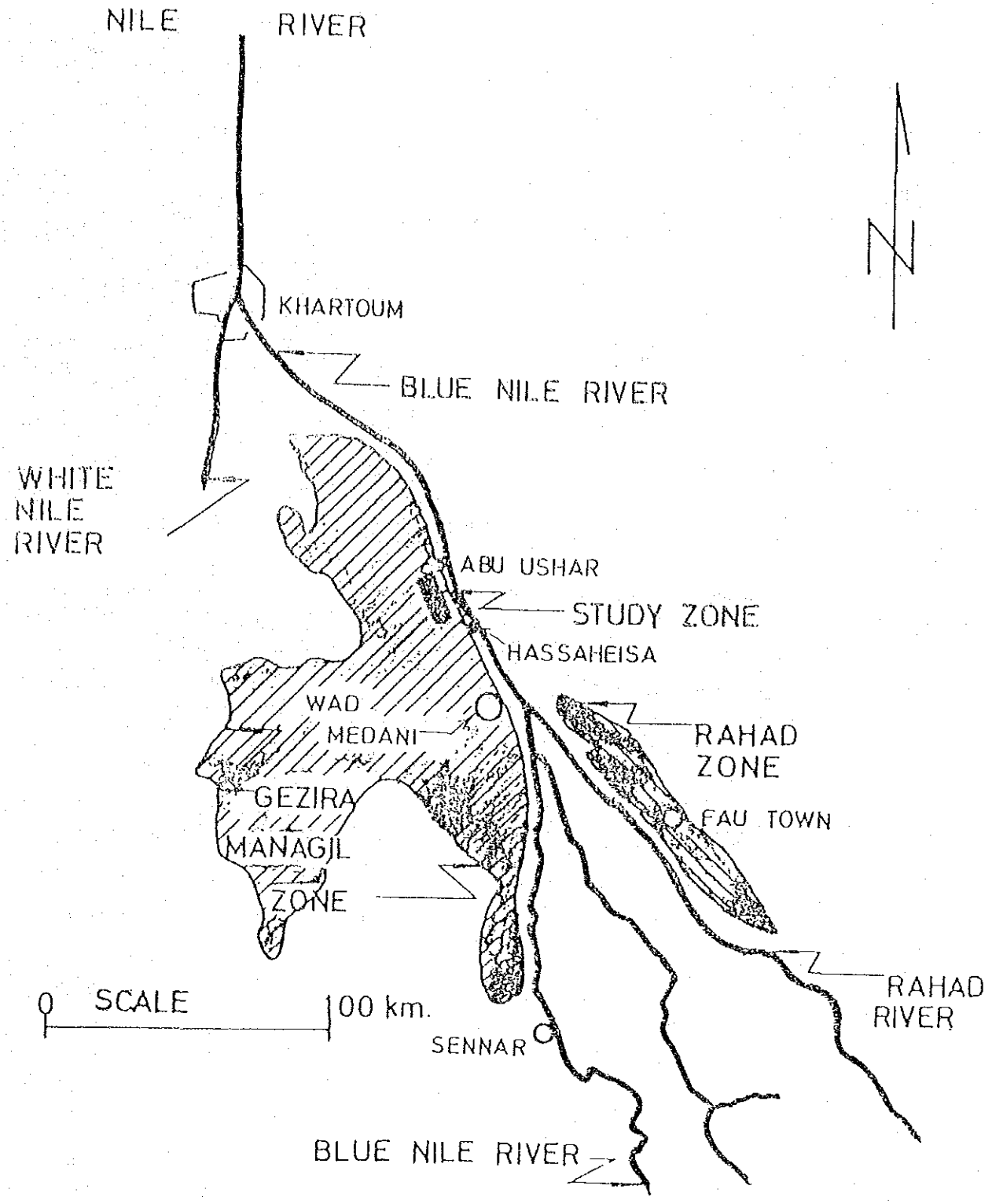
(b) あくまで相手側の要望に応じて行うべきであり，専門家の興味をおしつけてはならない。
（運用が不可能となる）

(c) 諸外国の目が光っていることを忘れてはならない。少しの失敗でも国際学会のロビーなどで悪宣伝されることがある。

(d) 技術援助に係わる日本側の努力を正式報告書に評価するよう要求すべきである。

(e) 将来 bilateral multilateral Collaboration の体制を考えることが必要となろう。

(f) 最低１か月，２名の専門家の参加が必要である。



BLUE NILE HEALTH PROJECT IN SUDAN

FIGURE 1

TABLE 1

EXPENDITURES DURING 1981 FROM EXTERNAL GRANTS IN U.S. DOLARS

DONOR	AMOUNTS IN U.S. DOLLARS		
	TOTAL PLEDGED	PERIOD OF PLEDGE IN YEARS	EXPENDITURES IN 1981
World Health Organization	$ 200,000	2	$ 698,290
United States of America (USAID)	$ 2.100,000	4	$ 17,893
Japan (JICA)	$ 1.800,000	1	$ 1.800,000
Kuwait	$ 1.500,000	4	$ 149,000
U.N. Environment Programme	$ 206,143	1.5	$ 16,000
Great Britain (ODA)			Technical assistance

APPENDIX

PART B

BUDGET DETALL

1. LOCAL BUDGET

For 1981 the Sudan Government and its agencies budgetted about 9 million Sudanese pounds in activities related to the Blue Nile Health Project. Most of the expenditures were through the Ministry of Health, Ministry of Irrigation and the Regional Water Supply Agency (Table B 1).

2. CONTRIBUTION OF WORLD HEALTH ORGANIZATION:

The contributions from the Regular Budget of the Eastern Mediterranean Regional Office of W.H.O. have grown steadily since 1978 when planning began on the Project(Table B 2). The major expenditures during 1981 were for supplies and equipment.

3. CONTRIBUTION FROM JAPAN:

The first grant from Japan was received in 1981, worth 400 million Yen or $ 1.8 million dollars (Table B 3). The grant was in the form of vehicles, insecticides, drugs, microscopes and equipment (see Appendix C).

4. OTHER EXPENDITURES:

From the grant of the U.N. Environment Programme $ 16,000 were spent on preparation of maps of village water supply systems. From the U.S.A.I.D. grant for schistosomiasis research, sigeed in February 1981, $ 17,893 were spent on salaries and travel allowances during the rest of the year.The British ODA spent about $100,000 and about $15,000 were spent under a TDR grant from W.H.O. for schistosomiasis research.

5. TOTAL EXPENDITURES:

Total expenditures were $12.5 million, $1.4 million above the estimated requirements from the 1978 plan. Outside contributions were only $2.5 million, compared to $3.4 million expected. However government expenditures were $10 million, exceeding the 1978 estimate of $7.8 million and compensating for the low outside contributions and for inflation.

TABLE B I

LOCAL BUDGET FOR 1981 IN SUDANESE POUNDS

UNIT	CHAPTER I	CHAPTER II	CHAPTER III	TOTAL
1. Project Headquarters	79, 180	84, 850	116, 760	281, 420
2. Malaria Control Gezira	334, 445	345, 000		679, 445
3. Schisto Control Gezira	137, 105	153, 000		290, 105
4. National Research Council— Schisto Research in Gezira	8, 212	5, 000		13, 212
5. Malaria & Schisto Control in Rahad		100, 000		100, 000
6. Water Supply Operations in Rahad	80, 691	234, 166		314, 857
7. Water Supply Operations and Construction in Gezira (3)	321, 421	417, 597	1, 300, 000	2, 039, 018
8. Weed and Canal clearance in Gezira & Rahad (1)		5, 250, 000		5, 250, 000
TOTALS	861, 684	6, 589, 613	1, 416, 760	8, 968, 057(2)

1. These figures do not include a Dutch and Sudanese Research Project on improved methods of mechanical weeding. Although weeding of canals is for irrigation purposes, it has significant benefits for schistosomiasis control and is thus included.

2. These figures do not include the money spent by the Ministry of Health in the hospitals, dispensaries and dressing stations for the treatment of malaria, bilharzia and diarrheal disease within the 3 project zones.

3. These figures do not include the salaries of the village water supply operators or the cost of fuel and electricity. These expenses are borne by the local government.

4. Official exchange rate US $1.0 = US 0.9

TABLE B 2

EXPENDITURES BY W.H.O. FROM 1978 TO 1981 IN U.S. DOLLARS

YEAR	PERSONNEL	SUPPLIES & EQUTPMENT	FELLOW SHIPS	LOCAL EXPENSES	TOTAL
1978	$ 30, 201			$ 19, 996	$ 50, 197
1979	74, 944	53, 994		8, 762	137, 700
1980	73, 658	20, 241	4, 595	49, 013	147, 507
1981	100, 007	536, 796	3, 459	58, 028	698, 290

TABLE B 3

VALUE OF MATERIALS RECEIVED FROM JAPAN IN YEN DURING 1981

MATERIAL	VALUE
Fenitrothion	264, 000, 000 yen
Malaria Drugs	34, 800, 000
Vehicles	79, 090, 000
Microscopes	20, 450, 000
Tools	60, 000
Photocopy Machine	1. 600, 000
TOTAL	400, 000, 000 yen *

* equal to $ 1.8 million

APPENDIX C

EQUIPMENT AND SUPPLIES RECEIVED

1. EQUIPMENT AND SUPPLIES RECEIVED FROM W.H.O.

ITEM	:	QTY
Hudson Sprayers	:	50
Spare Parts Toyota	:	
Toyota Pick-ups	:	10
Toyota Station Wagons	:	3
Toyota Bus	:	1
4.5 ton Diesel Truck	:	1
Tablets of Praziquantel	:	72. 000

2. EQUIPMENT AND SUPPLIES RECEIVED FROM JAPAN

ITEM	:	QUANTITY
Insecticide-Fenitrothion	:	300 metric tons
Drugs-Tablets of Choloroquine and Primaquine	:	13 million
Protective goods(Goggles,Caps and Masks)	:	1000 sets
Hino Trucks	:	4
Toyota Vehicles	:	6
Suzuki Vehicles	:	20
Olympus Research Microscope	:	1
Olympus Binocular Microscopes	:	100
Cannon Photocopy Machine	:	1

業務日誌

月　日	曜　日	内　容
8. 1	日	台風１０号による群馬県地方集中豪雨の為，交通機関が完全に麻痺し，新東京国際空港に到着不可能となる。
8. 2	月	次のスーダン行飛行機の決定。
8. 3	火	２２：４５　LH６５１便にて新東京国際空港発。
8. 4	水	８：３０　フランクフルト着。 ２２：４５　LH５３８便にてフランクフルト発。
8. 5	木	４：４５　スーダン，カルトゥーム着。 日本大使館に棚木臨時代理大使を表敬し，今後の予定の打ち合せを行う。
8. 6	金	休日。
8. 7	土	Blue Nile Health Project（以下B.N.H.Pと略す）のDr.Haridi Wad Medani より大使館に来訪し，共にWad Medani に移動する。 Sudan Gezira Board 内の Guest House に宿泊する。
8. 8	日	B.N.H.P のDr.Haridi，Dr.Omar，Dr.Hussein と今後の仕事の内容について打ち合せ，及び間接螢光抗体法（以下ＩＦＡと略す）についての講義。
8. 9	月	携行機材の梱包を解いて整理する。
8. 10	火	純水作製装置の set up. Phosphate Buffered Salineのつくり方の実習。
8. 11	水	ＩＦＡに用いる螢光色素標識抗体の希釈倍数の決定。
8. 12	木	顕微鏡用写真撮影装置の操作法説明と実習。 マラリア原虫培養法の理論的説明。
8. 13	金	休日
8. 14	土	培養液の作製，患者よりマラリア感染赤血球を採血し培養開始。
8. 15	日	Barakat の小学校でろ紙法により採血。
8. 16	月	前日採血したろ紙をPhosphate Buffered Saline に溶解。
8. 17	火	ＩＦＡで先日の血清の抗体価を測定。
8. 18	水	厚生大臣Dr.M.Fadl，　ケジラ地区厚生大臣Dr.AminがB.N.H.B.に来訪，ＩＦＡを観察。
8. 19	木	ＩＦＡ実習，　P.falciparum の培養開始。
8. 20	金	休日

月　日	曜　日	内　　容
8. 21	土	Sennar近郊 Umshoka村で，Sennar Malaria Training Center の協力を得てマラリア原虫採取，夕方Wad Medani に帰り，マラリア原虫培養開始。
8. 22	日	ＩＦＡ実習。
8. 23	月	マラリア原虫培養法の実習。
8. 24	火	ＩＦＡ用の抗原スライド作製及びＩＦＡ実習。
8. 25	水	薬剤耐性試験法実習。
8. 26	木	B.N.H.P. Manager（厚生次官相当）Dr.Gaddalに対し単独にIFA実習指導。
8. 27	金	薬剤耐性試験の判定，実験室の整理。
8. 28	土	Khartoumに移動。日本大使館に棚木臨時代理大使を表敬し，業務結果を報告。 厚生省大臣室にて原生大臣Dr.M.Fadl,厚生次官 Dr.S.Musa ケジラ地区厚生大臣Dr.Amin,WHO代表Dr,R.Khan, B.N.H.P.Manager Dr.Gaddal Dr.Haridiらと報告会議。日本大使館，棚木臨時代理大使同行。
8. 29	日	9：35　SR297便にてKhartoum発 B.H.N.P.Dr.Gaddal（Project Manager 厚生次官相当） 日本大使館渡辺書記官，空港VIP roomより見送り。 16：40 Geneva着。WHO.TDR Dr.Rosenfield の出迎えを受ける。
8. 30	月	・ＷＨＯ本部においてマラリア対策に関する国際協同体制の方向に関する特別会議，—とくにJICA-WHOの協力調整について— 出席者　Dr.Kawaguchi, Dr. Najara（マラリア対策部（MAP）Director） Dr.Wernsdorfer,　Dr.Molineaux.Dr.Gratz Dr.Pat.Dr.Plant（9：00－11：30） ・午後　Division of Coordination 各Directorおよびchief 合計７名と会談，更にSpecial Program for Research and Training on Tropical Diseasesを訪問。
8. 31	火	12：10　BA623便にてGeneva 発。 12：40　London 着，ロンドン熱帯医学研究所教授Dr.W.Peters 夫妻の出迎えを受ける。
9. 1	水	14：20　BA005便にて，London発。
9. 2	木	16：00　新東京国際空港着，業務を終了する。

国　　名　ガーナ

指導科目　神経解剖学

派遣先機関　ガーナ大学医学部

専門家名　川村光毅

赴任時現職　岩手医科大学教授

派遣期間　1982. 11. 1～1982. 12. 4

業務報告書

授業に関して　（別紙参照）

週3回（各1時間）のlecture, undergraduate（医学部専門課程1年生）に対し

週3回（各2～3時間）のdissection（実習）　同上

但しこれは義務でなく自由意志であった。

週1回（1～1.5時間）postgraduateに対しlecture

学生はよく予習し質問し熱心であった。学生数は55名。

教科書は

1. Core Text of Neuroanatomy (by Carpenter)（30冊持参）
2. A manual of human anatomy (by Aitkin etal)

2.は主に実習時に使用。

細かいこと，新しいことよりもbasicなことを詳しく教えて欲しいと部長や主任に云われ，具体的討論を行い，その方針で授業にのぞんだ。

教室の教育設備は良好であるが，研究設備は貧弱。必要な教科書や雑誌購入されてない。

コピーが出来なかったこと（機器がない）に不便を感じた。

（別　紙）　授業時間表

UNIVERSITY OF GHANA MEDICAL SCHOOL
MB II TIME TABLE 1982/83
NOVEMBER '82—APRIL '83

DAYS	8.30—9.30am	9.30—10.30am	11.00—12 noon	12.00—1.00 pm.	2.00—3.00 pm.	3.00—4.30 pm.	4.30—5.00pm.
MONDAY	Biochemistry (Audit)	Anatomy (Audit)	Physiology (Audit)	Physiology Tutorial	DISSECTION		
TUESDAY		Biochemistry (Audit)	Anatomy (Audit)	BIOCHEMISTRY PRACTICAL GROUT I			
				GROUP II FREE	HISTOLGY PRACTICAL GROUP II		
WEDNESDAY		Physiolngy (Audit)	ANATOMY DISSECTION		FREE		
THURSDAY	Biochemistry (Audit)	Physiology (Audit)	FREE PHYSIOLOGY PRACTICAL				
FRIDAY		DISSECTION			BIOCHEMISTRY PRACTICAL GROUP II		
					HISTOLOGY GROUP I		

（別　紙）　学部学生（undergraduate）に対する私の講義内容

UNIVERSITY OF GHANA MEDICAL SCHOOL

DEPARTMENT OF ANATOMY

2ND YEAB – TERM II

NEUROANATOMY

Week	Lecture To ios	Dissection Targets
Tuesday 9th November	Introduction – C.N.S.	Aitken Vol. V 1－12
Wednesday 10th 〃	Spinal Cord – Internal Structures	12－18
Friday 12th 〃	Spinal Cord／Medulla	19－25
Tuesday 16th 〃	Medulla／Pons	26－37
Wednesday 17th 〃	Pons／Mid Brain	38－42
Friday 19th 〃	Cerebellum	46, 51－57
Tuesday 23rd 〃	Cerebral Cortex－Thalamus	58－67
Wednesday 24th 〃	Summary of Pathways	68, 74－80
Friday 26th 〃	Tutorial／Exam	81, 85－92

（別　紙）　私のPostgraduateに対する講義に関する知らせ

UNIVERSITY OF GHANA MEDICAL SCHOOL
DEPARTMENT OF ANATOMY

P. O. Box 4236
Accra.
5th November, 1982.

NOTICE

Professor KOKI KAWAMURA— (Visting Lecturer in Anatomy) shall give the following lecturers in Neuroanatomy at the Auditorium.

1. Association Connections in the Orebral Cortex —
   Thureday 11th November
   Time: 5—6.00 p.m.
2. Afferent Pathways to the Cerebellum —
   Thursday 25th November
   Time: 5—6.00 p.m.

You are most welcome.

Dr. A.S. Ayettey
Ag. Head

Distribution:
All Heads of Departments
All Notice Boards
Korle Bu Administration

cc: Dean
" Vice Dean
" Executive Secretary

業務日誌

月　日	曜　日	内　　容
11. 1.	月	15.45 成田発　LH−641 フランクフルト市，脳研究所で教育資料を得ること，2日滞在。 ZÜRICH経由で
11. 4	木	Ghana共和国，アクラ市　空港着（18.50） 若月修氏他事業団及び大学関係者の出迎えを受く。若月氏宅で夕食を御馳走になり，直ちにDeans Guest Houseへ。室Confotable 也。
11. 5	金	医学部長Dean，Dr.Engmaunに挨拶，教科書手渡し。 解剖学主任教授 Dr.Seth Ayettyと授業カリキュラムについてdiscuss 結果以下の如し， 神経解剖学講義 火，水，金　（8：30−9：30 a.m.） 脳解剖実習 月　（2−5 p.m.）　9 th−26 th／Nov 水　（11a.m − 1p.m.） 金　（9:30 − 1 p.m.） Postdoctors へのAdvanced Lecture 11月11日（木）　5−6 p.m. 大脳皮質の連合線維結合について 11月25日（木）　5−6 p.m. 小脳への求心性投射について
11. 8	月	脳解剖実習　（2−5 p.m）第1回 脳の概観　導入，部位名称，ニューロン概念etc
11. 9	火	第1回神経解剖学の講義　8.30 − 9.30 Introduction（中枢神経系） 小児科病棟　P2A−ward に磯村思元先生を訪問，部長回診をみ，Ayettey 教授もまじえて3人でGuest−houseで昼食，午后，日本大使館訪問，出来場一実臨時代理大使に着任報告，その后，野口研究所訪問，鳥羽先生に会う。
11. 10	水	11 Corsar レストランにて　6.00 − 8.30p.m 大谷杉士外務省参与のガーナ御来駕を歓迎し，在ガーナ日本国大使館臨時

月　日	曜　日	内　　容
		代理大使，出木場一実氏主催の晩餐会に出席，事業団メンバーの方々と会う。種々の点，意見交換，大いに参考になる。
11. 11	木	Senior doctor／postdoctor への lecture
		5－6 p.m
		Association Connections in the cerebral cortex反応からみてよかったようだ。
11. 12	金	8.30-9.30 lecture (neuroanatomy) Spinal cord／medulla Pathways
		10－12 noon 市内の
		Ridgehospital (previously called European Hosp)へ，野口英世博士之に死す。
		Dean, Prof, Engmaun と Guest house で昼食を共にす。
11. 15	月	Dean と Mr.若月修（JICA）と guest house で昼食，本多先生が来られることを知らせる。他，—
11. 16	火	8.30－9.30 Lecture (Medulla oblongata)
11. 17	水	8.30－9.30 Lecture (Pons and Mid-brain)
		11.00－1.00 解剖実習。
11. 19	金	8.30－9.30 Lecture，大使館へ。
11. 23	火	8.30－9.30 Lecture
		Akusombo Dam. Kpong Dam へ。 4.00頃 小型クーデター
11. 24	水	8.30－9.00 Lecture
		朝のガーナ放送， Curfew 6.00p.m－6.00a.m，国境（airport 含み）封鎖。
11. 26	金	8.30－9.30 Lecture
11. 27	土	Accra 出国，Ivorycoast を経て→ London
11. 28	日	夕方→12.3 （正午） London，国立医学研究所，神経生物学教室。
12. 4	土	午后成田着（British Airways）
		同日夜，盛岡着。

III　中　南　米

アルゼンチン

ボリヴィア

ブラジル

チリ

コロンビア

ホンジュラス

メキシコ

パラグアイ

ペルー

国　　名　アルゼンティン

指導科目　消化器外科学

派遣先機関　コルドバ大学付属サンロケ病院／国立胃腸病院／第8回アルゼンティン国際大腸肛門病学会

専門家名　武　藤　徹一郎

赴任時現職　東京大学医学部助教授

派遣期間　1982. 11. 19 ～ 1982. 12. 19

業務報告書

Cordobaでは Cordoba大学附属サンロケ病院において、午前中、Colonoscopyの実習、夜は、特別講演、ラウンドテーブルディスカッションが行われた。

午前中の実習への参加は10人前後、ほとんどの人がColonoscopyの経験がない人であまり反応はなかった。大学病院の設備は貧弱でX線テレビもないため技術的な細かい指導は不可能であった。夜の特別講演は、①大腸早期癌の診断と治療　②潰瘍性大腸炎の外科的治療成績　③大腸癌の形態発生とその治療について3日間連続で行ったが、参加人数は30 ～ 40名で tea time も含めてかなりの反応があった。講演の後、ラウンドテーブル　ディスカッションのスタイルで6～7名のCordobaの人の発表があったが、程度はきわめて低いという感じを受けた。スライドなしでベラベラと話し続けるのはラテン系民族の特徴で、無駄な話しが多いことおびただしい。X線写真の悪いことは目を覆いたくなる程であった。二重造影を提示した医師が1人に過ぎなかったのは寂しい限りである。2～3の熱心で優秀な医師を除くと、Cordoba大学病院でみた限りの大腸疾患の診断のレベルは、かなり低いと言わざるをえない。

その中で、Dr. A. Higaはよく準備をし色々と面倒をみてくれた。

Buenos Airesの国立胃腸病院では4日間にわたって連日3例のColonoscopyを行いその後に質疑応答が行われた。症例の選択は、ポリープ、癌、クローン病、潰瘍性大腸炎、憩室症と多岐にわたり、この病院の水準の高さがうかがわれた。日本でもこれだけの症例をそろえることは容易ではない。質問の内容もなかなか核心をついていてCordobaとは大部レベルの差があると感じられた。出席していた医師は病院外からの人が半分で皆20 ～ 30代の若い人々ばかりで熱気に満ちていた。寄贈されたColonoscopeはこの病院で十分に活用されるであろう。

この病院の大腸疾患の症例数は非常に多く、例えば、潰瘍性大腸炎の数が1000を越して数の上では世界のトップレベルにあると言ってもよい。問題なのは、病院の給料が安いために、若い医者を含めて常勤の医者がほとんどおらず、午後は開業して収入を得ているため、継続した臨床研究がなされていないことであろう。

現在は大変なインフレのため新しい器械がほとんど全く、購入出来ないことも若い医者のやる気

をなくさせている一因になっているようである。しかし、今回のクルズスを運営したDr.Valero, Keterのようにやる気のある優秀な30歳代の医者がいることは頼もしい。Dr. Valero は日本に来たがっているようであるが、是非その機会を与えてあげたいと思う。Dr. Boerr, Dr.R. Higa, Dr.A. Higa らには色々と世話になったが、日本の胃腸診断、治療の知識が、これらの人々、さらにより多くの人々を通してアルゼンティンに拡められていくことを望みたい。今回のCordoba, Buenos Airesでのクルズス講演は、彼等を大いに刺激したことは間違いないと思う。

マルデルプラタで開催された第8回アルゼンティン国際大腸肛門病学会は、特別講演14、シンポジウム3、Coloquio23、ラウンドテーブル1、その他クルズス、free paper セッション、人工肛門の教育実習を含めた大規模な学会であった。スエーデン、スペイン、アメリカ、ブラジルからの参加もあって国際学会の雰囲気も十分であった。

選ばれた演題も大腸疾患をほとんどすべてカバーしていて問題はない。しかし、会の運営の方はラテン系の国の例にもれず、まことにルーズで1時間の遅れを生じることは普通であった。これは主に、年配の人々が時間を無視してベラベラと話しを続けることに原因がある。シンポジウムColoquio などは、ほとんど年配者で占められており、若い医師の出番がfree paper の一部に限られていたのも印象的で、彼等はこのようなシステムに対して強い不満を漏していた。年配者のやり方を変えることは、不可能であろうから、若い医師に来日の機会をより多く与える方が、効果的であろう。感想的なことを話す人が多いため、演題はよくても内容が乏しいという結果にならざるをえない。国内学会にも拘らず外国から10人以上の研究者を招待するのは、学会の質の低下を防ぐためであると聞かされた。

X線診断、内視鏡診断、病理診断をよく連結させた日本の消化管診断技術は、まだまだ根気よく輸出しなければならないと思う。プログラムの変更などもあって、結局6つのパートに参加した。大腸ポリープ診断に関する丸山の分類はよく侵透しているようであるが、二重造影を完全に行える医師は少ない。Dr. A. Higa, Dr.A. R. Higa, Dr.Boerrなど日本の消化管診断学をよく理解した医師が、いることは心強いが、まだまだその数は少なく、彼等が国内でイニシアチブを取れる年令になるまでは、質の急激な向上は望み難いと考えられる。

お世辞を抜きにしても今回の実習、講演、学会参加には多くの反応があり、成果は十分に上ったと考えられる。今後もこのような形での援助が続けられることが望ましいが、英語が話せることが必要である。

今回の滞在中、われわれの知識の伝達のために、実習、講演において、最大限の努力をしたつもりであるが、関係者各位の数多くの心遣いにも深尽の謝意を表したい。

なお、Buenos Airesの内視鏡実習ではACMIのテレビ装置が使用可能であったため(貸出し)実習の効果が十分にあったことを追加しておきたい。

業 務 日 誌

月　日	曜　日	内　　容
11. 20	土	13.30　Buenos Aires着 Dr. Frainse, Dr. Higa　高橋、河合氏の出迎えあり、VIP 扱いで税関はスムーズに通過。スケジュール表を確認、夜Dr. Higa 他に招かれて会食。オリンパス，フジノン両氏来訪。$＝40,000ペソという驚くべきインフレである。
11. 21	日	holiday. Dr. Higa, Dr. Fraise の arrangement でテニス、 opera を楽しみ、夕方Cordoba へ、Dr. Higa 宅にて他の Doctors と会食、N.Y.にて 10h 休んだためか適応良好のようだ。
11. 22	月	Cordoba 大学におけるCurso（クルズス）の第1回、午前中にColonoscopy 2例、観察15人程度、X線装置なく説明しながらの検査でやりにくい。検査自体はうまくいった。院長、副院長と会談。 夜8.00～11.00　大腸早期癌の診断について講演。 ラウンドテーブルディスカッションで大腸の出血性疾患における大腸内視鏡検査の適応と限界について発表。 あまり hot な discussion はなかった。
11. 23	火	a.m. 9.00～　Colonoscopy 1例(u.c.)、Slide conference. p.m. 8.30～11.30！Conference (u.c. の治療）と round table discussion．遅くまでいる割には hot discussion は少ない。閉会後会食。
11. 24	水	a.m. 9.00～　Colonoscopy 2例、1例はポリペクトミーで2個消除した。昼食はDr. Higa, Dr. Baistruchi と会食。 p.m. 8.30～11.00　Conference　大腸癌の形態発生と治療について、その後Dr. Baistruchi 宅へ招かれ帰宅は a.m.2.00！ Conference には30～40人の出席があり大成功だった由（Dr. Higa 説）。Dr. Higa の顔を立てるためにラウンドテーブルには最后まで付き合った。Dr. Higa はよく面倒をみてくれた。

月　日	曜　日	内　　容
11. 25	木	Cordoba → Buenos Aires 移動。Dr. Fraise, Higa, 河合, Olympus らの出迎え。→ H. Crillon. 公使、JICA 事務所、企画庁を表敬訪問。夕食を公使に日本食を馳走になった。
11. 26	金	8.30 ～ 12.30 a.m.　国立胃腸病院にて Colonoscopy の実習並びにディスカッション。ACMI がテレビセットを貸し出してくれたので、ACMI のファイバーを使って 3 例検査した。潰瘍性大腸炎、？虚血性大腸炎、ポリープナ両側大腸憩室症の 3 例でポリペクトミーも行った。症例の選択も検査の合間の質問も Cordoba に比べるとずっと優れている。通訳も Perfect、実習後のディスカッションには他病院からの参加もあり合計40人位。適確な質問が多かった。Colonoscopy　実習には老若の医師を含めて30人位が参加していた。Colonoscopy は 3 例とも perfect exam　が可能で参加者は皆満足したようである。
11. 27	土	No work. Dr. Donnelly のヨットで Dr. Fraise らと Sailing 夜は他の Dr. 宅にて Asado.
11. 28	日	No work.
11. 29	月	8:30～12:30　国立胃腸病院にて Colonoscopy. 1) 大血、異常なし 2) 潰瘍性大腸炎、3) 大腸小腸クローン症、4)　ポリープ（予治筋注）と金曜日同様、症例の選択はバラエティーに富んだ立派なものであった。 技術的なことから治療法に至るまで質問が沢山出た。
11. 30	火	Colonoscopy 3 例。1) 盲曲部の癌＋直腸ポリープ→ポリペクトミー 2) 潰瘍性大腸炎（左側型）　3) 左側憩室症＋S 状結腸ポリープ→ポリペクトミー相変わらず症例の選択は良好。検査もすべてうまくいった。1 時間質疑応答、なかなか良い質問が出ていた。

月	日	曜日	内容
12.	1	水	Colonoscopy 3例　1) polypectomy 3組、生検1ケ、2)　大腸クローン病、初期　3) 育腸癌＋S状結腸ポリープ→ポリペクトミー、4日間を通してよくこれだけの症例が集められたと感心させられた。わが国でもこれだけの症例を集めることは容易ではない。 国立病院には大腸疾患が沢山集まってくる点で他の病院とは条件が異なるらしい。 Colonoscopy終了後。質疑応答の前に炎症性大腸疾患のスライドを供覧した。質疑応答はいつものように核心をついたものばかり、Dr. Rubioも参加してくれた。このクロズスを準備してくれたDr. Valeroの挨拶に続いて返礼、万場拍手で無事クルズス終了。 テレビ装置がACMIから貸与されていたためACMIの内視鏡を使わざるをえなかったが、検査は100%成功常時30～40人の参加者があり、皆満足してくれたので、クルズスとしては大成功であったと思う。 この病院のレベルはかなり高いと感じられた。Dr. Valers, Dr. Keterその他の30才代の優秀な医者が少なくないのは頼もしい。 Dr. Boer, Dr. R. Higaには色々と世話になった。 夜、Dr. Fraise宅でparty.ブエノス市の歴史の本に出席者全員のサインをしたものを贈られた。またとない良い記念だ。
12.	2	木	朝8.00から国立病院でDr.Graziano と直腸癌の手術を施刀、午後5.30　Mal dl plata着、パン二片で一日を過ごした。
12.	3	金	Dr. SalamaがPatholugy Congressへつれていってくれた。 プログラムの都合で講演は中止になったそうだ。 アルゼンティンへ来て2週間目で初めてduty freeの日になりそうだ。 Dr. Ackermanのlecture (case presentation) を聴いた。大変参考になった。
12.	4	土	学会受付開始。夕方reception, opennig ceremony. スペインのDr. Marugatが“芸術と医学”と題したなかなか面白い講

月	日	曜日	内容
			演を行った。絵画、彫刻における医学歴史のようなもので大変なCollectionであった。
12.	5	日	午後"腺腫と大腸癌の関係"について特別講演(25分)続いてシンポジウム"大腸癌の早期発見"に参加。 特別講演は大変好評であった。ラテン系学会の常で時間が1時間も遅れること、スライドなしでベラベラ話す人がいること以外は学会の進行はうまくいっているようだ。
12.	6	月	本日の出番は以下の如し、目の回る忙しさだった。 1) Coloquio：ラウンドテーブル形式の質疑応答、 2) 特別講演：大腸癌の形態発生とその治療 3) Encuesta international： 大腸疾患についての公開質疑応答 4) シンポジウム：大腸炎症性疾患 いずれも無事に終りホッと一息。今日はストライキのため色々と大変だった。
12.	7	火	8:30にDr. Pazの病院に行って病理の標本を見せてもらいディスカッション、アルゼンティンにもしっかり研究している人がいるのがわかって安心した。英国へ留学したことのある人だ。続いてポリープのCologuioに出席。これでアルゼンティンでの仕事は全部終了した。夜学会パーティー、ダンスがa.m.3.30まで続いた。
12.	8	水	Buenos Airesへ。Sr. 高橋の出迎えを受けAileu Hotelへ落着く。ハカランネの花も散って夏らしい暑い日だ。夜はSr. Sra. 高橋と食事、タンゴ鑑賞。
12.	9	木	大使館、JICAを廻って報告を済ませ、ロスアンジェルス経由にて帰国。

国　　名　ボリヴィア，チリ

指導科目　病理学

派遣先機関　ボリヴィア病理学会／ボリヴィア消化器病学会／チリ国第三回研修

専門家名　中　村　恭　一

赴任時現職　筑波大学医学部教授

派遣期間　1982. 11. 5 ～ 11. 22

業務報告書

1. ボリヴィア

イ．講　演

ボリヴィア病理学会で

「胃癌の組織発生」

「胃癌組織発生の臨床病理への応用」

ボリヴィア消化器病学会で

「Linitis Plasticaの癌発生からの発育過程」

「胃癌組織型別にみた胃癌の臨床病理学的差異」

出席人員は50 ～ 100人で，質問の内容また講演終了后の個人的な討論からボリヴィア医師の水準を推定するならば，それは低いと言わざるをえない。一般的に，胃癌そして消化器病に関する基礎的知識に乏しい。

2. 医療・医学の水準について

ボリヴィアの医療および医学の水準は低い。国の経済力が弱いということが、その大きな原因の一つであろうと思われるのであるが，消化管疾患の分野においては日本が経済ならびに技術の面で強力に援助を行なっている。したがって，その分野に限るならば，水準の低さの原因を経済的なことに求めることはできないであろう。

日本の協力によるボリビアのInstituto de Gastroenterologia Boliviano－Japonesとチリの Centro de Diagnostico del Cancer Gastricoは同時に発足し，協力期間もほぼ同じである。したがって両者を比較することは，ボリヴィアの医療・医学水準を知るために有効である。さらには，今後の日本の協力のあり方についての参考にもなると考えられる。

まず第一に，外来患者数についてであるが，チリのCenter では外来に患者が大勢いるのに対して，ボリヴィアでは患者が閑散としている。正確な統計がないので，外来の状況をもって患者数を比較することはできないかも知れない。しかし，組織検体数からも同様の傾向が存在することがわかる。すなわち，ボリヴィアのセンターでは，病理組織検体数が1日に数件しかないということである。

第二に，チリのセンターにおいては，早期胃癌がかなり発見されていて学会などで発表されているが，ボリヴィアのセンターでは早期胃癌１例を発見したが，患者に逃げられてしまって，いまだ早期胃癌の症例がないとのことである。経済的な協力，そして協力期間がほぼ同じである両センターで，このような差が生じたのは，何が原因となっているのであろうか？
癌に対する啓蒙の不足，技術・教育の不十分を，そして社会構造の違いなど，種々の原因が考えられるのであろうが，少なくとも日本側にとっては技術・教育に関することをかえりみる必要がある。

3. その他，所感，提言

センターに数多くの立派な器材を設置したことは，未来のボリヴィアにとっては好ましいことであるかも知れないが，それら器材が十分に利用されていない。研究所 Instituto なるが故に，診断・治療のために十分に利用されなくとも良いとの考え方があるかも知れないが，それにしては学会などにおける研究発表がない。また，研究所において研究活動が行なわれている様にもない。

一方，他病院のある医師から“患者が少ないにも拘らずセンターには内視鏡が沢山ある。我我の病院には古い内視鏡が２～３本しかないのに患者が多い。日本は対ボリヴィアに協力しているのか，それとも対センターに協力しているのか”という苦情を聞いた。その医師は，チリにおける第三国研修に出席して，チリにおける日・チプロジェクトがどのように行なわれたかを知っている。
チリにおいてはプロジェクトを円滑にすすめるために，内視鏡等をセンター以外の病院へも供与している。

日本・ボリヴィア協力の一つとして，ボリヴィアでチリと同じ第三国研修を行うという計画があるということを聞いたが，その計画は好ましくないと考えられる。その理由は，同じようなことを南米しかも隣国で行うことは無意味であること，そしてセンターの医師団には，南米から医師を集めて教育できるような状態にはないからである。第三国研修などを行うよりは，日本の優秀な専門家を短期でも派遣して，その専門分野についてセンターでボリヴィア医師を集めて教育を行うことがより有効であると考えられる。

業務日誌

月　日	曜　日	内　容
11.　5	金	成田発　18;30　　RG 833
11.　6	土	リマ着　00:30
〃	〃	リマ発　12:30　　LB 917
〃	〃	ラパス着
11.　7	日	ボリヴィア病理学会長 Dr. リオスの招待による夕食会 講演に関する打ち合せ
11.　8	月	①　日本大使館　吉水通　大使，表敬訪問 ②　Instituto olel Gastroenterologia Boliviano－Japones 訪問， Dr. Hofman と講演に関する打ち合せ。
11.　9	火	ラパス発　10:00　　LA　201 スクレ着　11:30
11.　10	水	Hospital de Gastroenterologia de Sucre 訪問
11.　11	木	スクレ発　07:00 ポトシ着　11:30 16:00～19:00　「胃癌組織発生」の講演 20:00～　病理学会・ポトシ市長による Ceremonia，ポトシ市名誉市民の証明書を受く。
11.　12	金	09:30～11:00「胃癌組織発生の臨床的ならびに病理学的な面への応用」の講演。
11.　13	土	ポトシ発　06:00 スクレ着　11:00 スクレ発　13:00 ラパス着　14:30
11.　14	日	休
11.　15	月	Instituto de Gastroenterogia Boliviano－Japones 訪問
11.　16	火	11:00～13:00「Linitis Plastica の癌発生からの発育過程」についての講演（主催　ボリヴィア消化器病学会）
11.　17	水	11:00～13:00「胃癌組織型による臨床病理学的な差異」についての講演。

月　日	曜　日	内　　容
11.　18	木	ラパス発　　09:30　　LAB 909 サンチャゴ着　14:00 Centro de Diagnostico del Cancer Gastrico 訪問
11.　19	金	Dr.Llorens と第3回研修会についての打ち合せ。 Hospital de San Juan de Dios, 病理部への供与機材の組み立てをする。
11.　20	土	サンチャゴ発　11:50　　PL 602 リ　マ　着　　15:00 ペルー消化器病学会会長 Dr. Arfredo Chahud の招待による，学会関係者との懇談会。
11.　21	日	リマ発　01:55　　RG 832
11.　22	月	成田着　15:30

国　　名　ブラジル

指導科目　成人病学

派遣先機関　リオグランデ・ド・スール・カトリック大学

専門家名　折茂　肇

赴任時現職　東京大学医学部助教授

派遣期間　1982.7.18～7.28

業務報告書

1. 今度リオグランデ・ド・スール・カトリック大学成人病研究所に於て老年病につき特に内分泌代謝学の面から計6回の講義を行った。第一日　老人の糖尿病の診断，老人糖尿病の合併症とその対策，第二日　老人性骨粗しょう症の病態生理，本症の治療，第三日　老人の甲状腺疾患，老化とホルモン・ビタミン以上がその内容であるが受講者はブラジルのみならずアルゼンティン，チリーからもあり大変熱心でありこの様な形での国際協力は日本，ブラジルの友好上大変有意義であると考えられた。

明治初期にドイツ人が来日，日本の医学の発展に寄与したのと同じ様な意義があるものと云えよう。今后もかかる活動が続けられる事を強く希望するものである。

2. 以上の如く重大な使命を課せられているにも拘らず専門家として派遣されている吾々に対する待遇の極めて悪い事はただただおどろくばかりである。日当が4700円というのは現在短大卒の日給にも値しない値段でありかかる金額をもらうなら全くのVolunteerとして行く方が気分的に良いと思っている。何故なら吾々の仕事に対して国がこれ位の評価しかしていない事が極めて情けなく思うからである。又ブラジルは極めて遠いにも拘らず直行で帰国せよとの事でありどうしても直行する事が必要なら少なくとも往復をFirst Classにする位の配慮が必要と思う。かかる悪待遇が続くならこのProjectはその重要性・貢献度の高さにも拘らず日本からの講師派遣が困難となり中止のやむなきに至る可能性が大と考える。

業務日誌

月　日	曜　日	内　容	
7.　18	日	20:20	Narita発 JL064に乗る
〃	〃	14:00	Los Angeles着一泊
7.　19	月	13:30	Los Angeles発（RG833）
7.　20	火	7:30	Rio De Janeiro着

月　日	曜　日	内　　容
7.　20	火	10:10　Rio発
〃	〃	11:50　Porto Alegre着
7.　21	水	午前中　日本総領事館を訪問，新村総領事，鈴木領事に会う。次いでカトリック大学総長代理に会う。 午后　リオグランデ・ド・スールカトリック大学成人病研究所を訪問，教室のスタッフに会う。 夜8時からの講義の打合わせをしDr. Paulo に糖尿病患者の治療につき指導をする。 20:00～22:30　老人の糖尿病の診断，糖尿病合併症の対策につき講義参加人数約30名，皆大変熱心であった。
7.　22	木	午前中　成人病研究所にて夜の講義の打合わせをし，午后　Dr. Antonio と老人性骨粗しょう症につき議論し研究方法を指導 20:00～22:30　老人性骨粗　症の病態と治療につき講義，参加人数約30名 朝から夜までの hard schedule で大変つかれた。
7.　23	金	午前中　成人病研究所で夜の講義の打合わせ 午后休息，20:00～22:30　老人の甲状腺疾患，老化とホルモン，ビタミンにつき講義，参加人数約30名，又カルシウム代謝に関する私が作成した映画をみせた。
7.　24	土	午前中　森口教授とブラジルの医療制度につき意見の交換を行った。
7.　26	月	午前中　カトリック大学総長代理クレメント教授に別れのあいさつをし，その時"visiting professor の称号をいただき国際協力を依頼される。 19:30　RG 103 にて Porto Alegre を出発し Rio に到着，23:00　RG 860 にて New York へ行く予定であったがRG 103　が2時間遅れたためRG 860 にのれず止むを得ず Rio で一泊。

月	日	曜 日	内 容
7.	27	火	Rio から 23:00 R G 860 にのる。
7.	28	水	7:30 New York 着 12:40 J L 005 にのる。
7.	29	木	17:15 Narita 着

（参考　研修コースプログラム）

PONTIFÍCIA UNIVERSIDADE CATÓLICA DO RIO GRANDE DO SUL
INSTITUTO DE GERIATRIA
Av. Ipiranga, 6690 — Caixa Postal 1429 - Fone: 31-94-44
90.000 Porto Alegre - Brasil

PROGRAMA DO II CURSO DE PÓS-GRADUAÇÃO A NÍVEL DE ESPECIALIZAÇÃO EM GERIATRIA - INTENSIVO

MÊS: Julho/82

DIA	HORÁRIO	DISCIPLINA
01....	8:00 às 11:50h...	Pneumologia em Geriatria-Coord:Prof.Cesar Fritsc
	14:00 às 14:50h...	Percepções e reações ao envelhecimento-Drª Fatima
	15:00 às 15:50h...	Demência Pré-senil - Drª Fátima
	16:00 às 16:50h...	Adaptação à aposentadoria - Dr.Cancelas
	17:00 às 17:50h...	Tratamento a longo prazo de pacientes em fase involutiva ou final - Dr. Cancelas
02....	8:00 às 11:50h...	Pneumologia no velho-Coord:Prof.Cesar Fritscher
	14:00 às 14:50h...	Bronquite crônica no velho - Dr.Evaldo
	...	DBPOC no velho - Dr. Evaldo
	15:00 às 15:50h...	Enfisema no velho - Dr. Evaldo
	...	Fibrose pulmonar - Dr. Evaldo
	16:00 às 16:50h...	Personalidade e envelhecimento - Dr.Cancelas
	17:00 às 17:50h...	Psicologia em Geriatria - Dr.Cancelas
03...	11:00 às 11:50h...	Recuperação da IV avaliação (para quem não obtev média 7,0 ou não realizou a prova)
05....	8:00 às 11:50h...	Pneumologia em Geriatria-Coord.Prof.Cesar Fritsc
	14:00 às 14:50h...	Atitudes em relação à saúde - Drª Fátima
	15:00 às 15:50h...	Aspéctos multidisciplinares da terapêutica com drogas no velho - Drª Fatima
	16:00 às 16:50h...	Vários problemas geriátricos - Drª Marylia
	17:00 às 17:50h...	Osteoporose no velho - Drª Marylia
	20:00 às 22:30h...	Palestra - Prof.Dr. Frederico Alberto A.Gomes
06....	8:00 às 11:50h...	Nefrologia em Geriatria-Coord.Prof.Domingos D'Av
	14:00 às 14:50h...	Pulmão senil - Dr.Evaldo
	...	Pneumonia no velho - Dr.Evaldo
	15:00 às 15:50h...	Asma no velho - Dr.Evaldo
	...	Câncer de Pulmão - Dr.Evaldo
	16:00 às 16:50h...	Aspéctos psicossociais da institucionalização do paciente idoso - Dr. Antonio Carlos
	17:00 às 17:50h...	Planejamento do meio ambiente e cuidados da comunidade - Dr. Antonio Carlos
	20:00 às 22:30h...	Palestra - Prof. Dr. Frederico Alberto Azevedo G
07....	8:00 às 11:50h...	Nefrologia em Geriatria-Coord:Prof.Domingos D'Av
	14:00 às 17:50h...	Neurocirurgia no velho - Coord:Prof.Paglioli
	20:00 às 22:30h...	Cirurgia Cardiovascular - Coord.Prof. Saadi
08....	8:00 às 11:50h...	Nefrologia em Geriatria - Coord:Prof.Domingos D'
	14:00 às 14:50h...	Hiper e Hipotensão - Dr.Antonio Carlos
	15:00 às 15:50h...	Serviços institucionais de Geriatria: pacientes, nejo, pessoal - Dr. Antonio Carlos
	16:00 às 17:50h...	Imunologia no velho - Drª Marylia
	20:00 às 22:30h...	Palestra - Prof. Dr. Arhon Hutz
09....	8:00 às 11:50h...	Aula prática - atendimento ambulatorial-Prof.Mori chi
	14:00 às 17:50h...	Preparação para avaliação
12....	8:00 às 8:50h ...	Avaliação
	9:00 às 11:50h...	Endocrinologia no velho-Coord:Prof. Repetto
	14:00 às 14:50h...	Paratireóide no velho - Drª Fatima
	15:00 às 15:50h...	Suprarenal no velho - Drª Fátima
	16:00 às 17:50h...	Imunologia no velho - Drª Marylia
	20:00 às 22:30h...	Palestra - Prof. Dr. Paulo Cesar Affonso Ferrair
13....	8:00 às 11:50h...	Endocrinologia no velho - Coord:Prof.Repetto
	14:00 às 15:50h...	Aspéctos biológicos em Geriatria - Dr.Evaldo
	16:00 às 17:50h...	Aspéctos Ecológicos do Envelhecimento-Dr.Antonio
	20:00 às 22:30h...	Palestra - Prof. Mario Rigatto
14....	8:00 às 11:50h...	Endocrinologia no velho - Coord:Prof. Repetto
	14:00 às 17:50h...	Neurocirurgia no velho - Coord.:Prof. Paglioli
	20:00 às 22:30h...	Cirurgia Cardiovascular - Coord.:Prof. Saadi
15....	8:00 às 11:50h...	Neurologia no velho- Coord. Prof. Santiago
	14:00 às 17:50h...	Neurologia no velho - Coord.Prof. Santiago
	20:00 às 21:15h...	Palestra - Prof. Dr. Miguel Lascalea
	21:15h às 22:30h...	Palestra - Prof. Dr. Oswaldo Lustinoni

DIA	HORÁRIO	DISCIPLINA
16	8:00 às 11:50h	Neurologia no velho - Coord: Prof.Santiago
	14:00 às 17:50h	Estudo para avaliação
19	8:00 às 11:50h	Palestra - Prof. Dr. Alfredo Ibãnez
	14:00 às 17:50h	Gastroenterologia no velho Coord.Prof.Raul Ritter
	20:00 às 22:30h	Gerontopsiquiatria (Para quem não obteve média 7,0 na 1ª etapa do curso)
20	8:00 às 8:50h	Hipófise no velho - Dr. Renato
	9:00 às 9:50h	Complicações da diabete no velho - Dr. Renato
	10:00 às 10:50h	Tratamento da diabete no velho - Dr. Renato
	11:00 às 11:50h	Climatério, Conada e envelhecimento - DrªFatima
	14:00 às 17:50h	Gastroenterologia no velho-Coord.Prof. Raul Riter
	20:00 às 22:30h	Gerontopsiquiatria (Para quem não obteve média 7,0 na 1ª etapa do curso)
21	8:00 às 8:50h	Necessidade e indicação de avaliação endoscópica - Dr. Terra
	9:00 às 9:50h	Doenças gastrointestinais e diabetes - Dr. Terra
	10:00 às 10:50h	Atividade física e saúde - Dr. Terra
	11:00 às 11:50h	Terapêutica e cuidados com pacientes incontinentes: aspéctos médicos e sociais - Dr. Terra
	14:00 às 14:50h	Alteração do coração senil - Dr. Cancelas
		Envelhecimento das válvulas cardíacas - Dr.Cancel
	15:00 às 15:50h	Insuficiência hipertensiva no velho - Dr. Cancela
	17:00 às 17:50h	Distúrbios da consução no velho - Dr. Cancel
	20:00 às 22:30h	Palestra - Prof. Dr. Orimo
22	8:00 às 8:50h	Longevidade - Dr. Renato
		Hormônios - Dr. Renato
	9:00 às 9:50h	Biologia celular, biologia molecular, fisiologia neurobiologica - Dr. Renato
	10:00 às 11:50h	Alterações neurobiológicas após meia idade (doenças cerebro-vasculares) - Dr. Renato
	14:00 às 17:50h	Gastroenterologia no velho - Coord:Prof.Raul Ritt
	20:00 às 21:30h	Palestra - Prof. Dr. Orimo
	21:30 às 22:30h	Palestra - Prof. Dr. Flavio Atuízio X.Cançado
23	8:00 às 11:50h	Oncologia no velho - Coord:Prof. Adalberto Broecke
	14:00 às 17:50h	Estudo para avaliação
	20:00 às 22:30h	Palestra - Prof. Dr. Orimo
26	8:00 às 11:50h	Cardiologia no velho - Prof. Dr. Achutti
	14:00 às 17:50h	Cardiologia no velho - Coord:Prof. Achutti
	20:00 às 21:00h	Avaliação
27	8:00 às 11:50h	Cardiologia no velho - Coord.Prof.Achutti
	14:00 às 17:50h	Cardiologia no velho - Coord. Prof. Achutti
	20:00 às 22:30h	Palestra - Prof. Dr. Nakamura
28	8:00 às 9:50h	Cardiologia no velho - Coord. Prof. Achutti
	10:00 às 11:50h	Genetica no velho - Prof. Menegotto
	14:00 às 17:50h	Aula Prática; clínica geriátrica - Coord.Dr.Evalde
	20:00 às 22:30	Palestra - Prof. Dr. Nakamura
29	8:00 às 11:50h	Farmacologia - Prof. Yukio Moriguchi
	14:00 às 17:50h	Aula Prática - clínica geriátrica- Coord.Dr.Evalde
	20:00 às 22:30h	Palestra - Prof. Nakamura
30	8:00 às 9:50h	Estudo para avaliação
	10:00 às 11:50h	Avaliação
	14:00 às 17:50h	Aula Prática - Geriatria Clínica - Coord.Dr. Evald
31	8:00 às 8:50h	Problemas gerais da geriatria clínica-Prof.Moriguc
	9:00 às 9:50h	Princípios do tratamento em geriatria-Prof.Moriguc
	11:30	Entrega dos certificados
	12:00	Confraternização

国　　名　ブラジル

指導科目　成人病学

派遣先機関　リオ・グランデ・ド・スール・カトリック大学

専門家名　中　村　治　雄

赴任時現職　東京慈恵会医科大学青戸分院助教授

派遣期間　1982. 7. 25 ～ 8. 2

業　務　報　告　書

1. 講　　義

（7／27，7／28，7／29　8:00 pm～10:40 pm）（Puc 老人病研究所）

現状における高脂血症と，高脂硬化の研究効果を，国際的レベルにて総括して述べ，今後の研究，および診療の参考となるように努力する。

(i) 高脂血症の診断と治療

a) 食事療法

b) 薬物療法

(ii) 二次性高脂血症とその死因

(iii) アキ蛋白とリキ蛋白リパーゼ

(iv) リキ蛋白の最近の知見

(v) 動脈硬化の最新の諸問題

約３０名，老人病専門医研修コースの医師（サンパウロ，その他南米各地，およびウルグァイなどより参加）が聞くとおり，英語でDr. Renafoが一部ポルトガル語に訳して講義をすゝめる。

反響はかなり大きく，この辺ての知識がかなり不足しているものと考えられた。

2. 研究および診療の指導

（7／27～7／30　Puc　老人病研究所にて）

(i) 日本人およびブラジル人における高脂血症，動脈硬化の現状把握のために，如何なる方向で，研究をすゝめるか，特に，Hol－コレステロール，などの測定方法の整備，

(ii) 栄養面からのこれら疾患へのアプローチを行うべく，ガスクロマトグラフィー（GLL）による食品分析，ならびに血清の脂肪酸分析を指導

(iii) 11月に設立のブラジル老年症学会の為のデータについて相談

(iv) 診療の指導として，老人のみかを，特に慢性疾患，合併症の多いことに留意して，検査をすすめ治療にあたるよう，実際の入院患者のカルテを利用して指導。

また，老人への薬物療法実施に対して，配慮すべき点を指導。

3. 老人病研究所の現況

(i) 森口所長，Dr.Eualdo 副所長，Dr.Renato 研究部長，Dr. Antonio C Souga 診療部長以下，Dr. Cancelas（以上，日本での Counterpart であった）ならびに助手3名，レジデント3名の staff である。

(ii) 外来診療は月平均450名の患者，入院患者は1日平均15名，（ベッドは10名収容可能）

(iii) 研究に関しては，外来および入院患者より得られた統計的なものと，研究的なものとに分けられる。

日本のレベルに比して，かなり程度は劣るが，出発当初に比べれば，かなり水準は高くなっており，しかもブラジルのこの領域においてはトップとなっている。

(iv) 施設および器材については，図書室が研究所に設けられ，具体的にカンファランスを行ったとすることが，容易となったことは利点である。

日本から送った器材で，昨年運転が始まったガスクロマトグラフィーなどはかなりフル回転しており，診療用器材としても，Echo（超音波）が老朽化しており，内視鏡の一部バビロトミーを行える器種が望まれている以外は，きわめて利用されている率は高い。

4. 今後の問題とその解決への希望

(i) 器材について

日本政府から送った器材は，現在も殆んどフルに活躍している。しかし，Echo は，すでに古くその能力は最近の進歩した器種に比すればかなり劣る。ここでの改善がどうしても必要であろう。

内視鏡においても，一部の新機種の供給が，必要となりつつある。（内視鏡下で，小手術の行えるもの）

(ii) スタッフについて

日本で勉強して行った Counter Part が主に活躍していることはきわめて喜ばしい。しかし，彼等の知識と経験をより refresh することも必要であろう。

その為には。短期間でも日本へ研修が可能であるようだとよいと思う。また，Dr.Pareto など優秀で，しかも親日的なレジデントの教育のために，一定期間の研修もかなえてほしい。

(iii) 他の診療所との関連について

老人は，各種の合併症を持ちやすい。従って整形，泌尿器科など，他の科との連絡をより密にすべきであろう。また，一般的の知識も重要であり，あまり老人病研究所として，Cl-closedを組織にならぬよう望まれる。勿論体制としてはすでにまとまっていても，他科からの依頼には open であってほしい。この点，スタッフと相談してきた。

(iv) 第三国研修問題について

スタッフ，施設などかなり実施し得る能力は，医学的見地よりみてあると考える。しかも，

南アメリカにおける老人病研究所の評価は高くなりつつある。

事情が許されゝば，できるだけその開設に日本政府の援助が望まれる。日本政府の名を入れることには，Puc はきわめて賛成で，むしろ当然と考えている。

(V) 大学院開設の為の日本人研究家の長期派遣について

日本における学位取得者の長期派遣については私の周囲，および　室東大老人科などでも，visiting professor の名称を得ることと，滞在費などの件で納得できれば是非実現して欲しい。

1 Cr. が概略日本の1円に相当するように，きわめて物価が不安定，インフレが激しい。これらの点を考慮していただければ，探すことはできるものと考える。

(VI) その他

今回のように，きわめて短期でしかも，午前中より夜10:40位まで業務をすませ，すぐもどるスケジュールが私共の体制位置では止むを得ない。従ってせめて

往復の旅行中で休息できるよう，First Class の支給はできないものか。今回一部，自費でFirstClass へ変更したが，その為か比較的楽であった。

資　料

業　務　日　誌

月　日	曜　日	内　容
7.　25	日	0:00 am　成田空港着
		abc にて，HDL-c キット受け取り.
		10:00　JL006 便にて，アンカレジ経由N.Y. へ
		10:55 am（N. Y時間）　予定通りN.Y. へ着
		12:00　International Hotel へ，数時間仮眠
		8:00 pm　RG 861 ～ややおくれて出発
7.　26	月	6:30 am　Rio へ着
		Rio 総領事館より水口氏出迎え，荷物のカストム通過はスムース
		11:00 am　RG 100 にてポルトアレグレへ。
		ポルトアレグレ空港の天候悪く，予定時間おくれる
		1:50 pm　森口教授がポルトアレグレ空港へ。
		Hotel Plaza へ
		6:00 pm　折茂先生へ送るため空港へ。
		8:30 pm~10:30 pm　森口先生宅で，明日からの打合わせ

月	日	曜日	内容
7.	27	火	9:00 am　Hotel Praza より大学（Puc）へ Ir. Clemert 総長代行にお逢いする。 約20分　今後の方針の話し合い 10:30 am　森口教授と，新村総領事を表敬訪問。 約30分　今後の方針など打ち合せ。鈴木領事同席 2:00 ～ 4:00 pm　日本へ来ていたCounter Part である Dr. Cancelas，およびレジデントDr. Pauelo　と診療，研究の相談 （研究所にて） 8:00 ～ 10:40 pm　講義 (1)　高脂血症の診断と治療 a)　食事療法 b)　薬物療法 約30名出席　きわめて熱心。
7.	28	水	8:45 am　研究所にて，森口教授と学会（ブラジル老年学会11月）について相談 10:00 am～ 12:00 am　Dr. Renato とガスクロマトグラフィー(GLC)による血清脂肪酸分析について討議 12:00 am～ 4:00 pm　Dr.Antonio Souga，Dr.Cancelas と診療面でのカンファランス 8:00 pm～ 10:40 pm　講義 (2)　二次性高脂血症とその原因 (3)　アキ蛋白と，リポ蛋白リペーゼ 約30名参加，きわめて熱心
7.	29	木	10:00 am　研究所にて，Dr. Renato と再びGLC による食品の脂肪酸分析について相談，指導また食品のコレステロール量分析の指導 12:00 am～ 4:00 pm　Dr. Eualdo,Dr. Paulo，Dr. Antonio Souga と診療についての相談 8:10 pm～ 10:40 pm　講義

月	日	曜日	内容
			(4) リポ蛋白の最近の知見 (5) 高脂硬化の最新の諸問題 約30名，熱心に聞いている。
7.	30	金	10:00 am～12:00 Dr. Penato と，HDL－コレステロールキットの件。今後の研究方針について相談 12:00～4:00 pm Dr. Antonio Souga と，診療について相談。ホテルへの帰途，彼の街におけるoffice を見学。 8:00～11:30 新村総領事邸にて夕食会，その際私自身の印象，見解を述べ，今後の問題点を相談する。 新村総領事，鈴木領事，他副領事2名，森口教授，Ir. Clemento.総長代行，Dr. Eualalo，Dr. Renato，Dr. Antonio Souga.以上出席者
7.	31	土	10:30 研究所へ 帰国の挨拶 11:30 Ir. Clemento，森口教授，その他 講義 出席者と修了式（森口邸） 約3時間 7:00 pm ポルトアレグレ空港へ 8:00 pm RG 103にてRioへ 11:00 pm，Rir にて，RG 860 にて，ニューヨークへ
8.	1	日	7:30 ニューヨーク着 待ち合い室にて休み 12:30 JAL005 にて，アンカレヂ経由 東京へ
8.	2	月	5:40 pm 成田着

国　　名　ブラジル
指導科目　成人病学
派遣先機関　リオ・グランデ・ド・スール・カトリック大学
専門家名　島田彰夫
赴任時現職　秋田大学医学部助手
派遣期間　1982. 11. 11 ～ 1983. 2. 28

業務報告書

I　リオ・グランデ・ド・スール・カトリック大学老人病研究所の現状

同研究所は，開設以来，既に12年を経過し，この間研究所の設備の殆んどが，日本国政府の援助によって，整備されてきた。前回渡伯時（1978. 2 ～ 5）に比して，内容的にも充実し，16床を有する専用の病室等も整い，臨床研修の場として活用されていた。

同研究所の森口所長は，同大学医学部における老人病学の講義のみならず，老人病専門医研修コース（6ケ月）をも担当し，若い医師の指導に当っている。本コースは学内では，大学院に準ずるものとして取り扱われている。

1982年12月度の同コース終了者は16名で，これらのなかには，ペルーからの留学生，3, 300km離れた北東ブラジル，セルジッペ州アラカジューから来ているものも含まれており，研究所の存在が，次第に広く意識されてきていることが知られる。

同研究所は，森口所長の他に，Renato de Oliveira Santos, Evaldo Cariomagno do Nascimento. Antonio Carlos Araujo de Souza, José Luis Cancelas, Newtom Terra 等のスタッフと研究補助員，看護婦等を擁しているが，フルタイムの職員は研究補助員，看護婦，秘書等のみである。ブラジル国の一般的風潮として，有形のサービスについての認識はあるものの，研究のように直ちに結果を得にくい仕事についての認識はうすく，研究所スタッフと大学との雇用関係も時間単位であるため，1日当り，2～数時間を研究所の病棟あるいは大学附属病院における診療等のために過し，他の時間帯は開業医，もしくは他所での勤務医となっていることが多い，従がって，研究のための時間の設定，共同研究等について，日本と同一の尺度で評価することは困難であるが，個々のスタッフは，なんらかの研究を進めることを希望しており，研究所内で，また，所外の勤務先等で研究を行なっており，滞在中に完成したEvaldo Nascimentoの結核についての疫学的研究には評価すべきものがある。

II　老人病の疫学

ブラジルにおける疫学は，その主たる対象が感染症である。熱帯を擁する北部ブラジルでは急性伝染病がまだ多くみられるが，リオ・グランデ・ド・スール州，サンタ・カタリーナ州などの南部ブラジルでは，慢性伝染病（結核など）対策と，乳幼児に対する予防接種を中心とし

た感染予防とが中心となっている。リオ・グランデ・ド・スール州における感染症による死亡は全死亡の約7.2％（内，結核0.9％）である。

他方，代表的な成人病である悪性新生物，脳卒中，心疾患による死亡は，それぞれ，13.8％，11.9％，19.6％であり，成人病全体としては総死亡の約50％に達している。これは，我が国における1950年代後半とほゞ同じ水準であるが，成人病の疫学的研究は，まだ殆んど行なわれていない。疫学のみならず，老人病分野の研究の歴史もまだ新らしく，ようやく，1979年11月に老人病関連の学会誌"Anais Brasileiros de Geriatria & Gerontologia"が刊行された（別刷参照）。

本研究所は，ブラジルのみならず，中南米地域における唯一の老人病研究所であり，今後，この分野における中南米地域における研究センターとしての発展が期待される。さらに，リオ・グランデ・ド・スール州はブラジル内において，成人病死亡の最も多い地域であり，同州の首都ポルト・アレグレに存する本研究所は，老人病の基礎的研究，ならびに臨床的研究を進めてゆく上で，最も恵まれた地域にあると考えられる。

このような背景のもとで，森口所長は，現在，脂質と心疾患との関連，ブラジル人とブラジル在住の日本人（日系人）ならびに，日本在住の日本人の寿命，食生活と疾患および寿命等に関心をもっており，これらの分野において，疫学的研究の方法を取り入れつつ，研究を進めている。

今後，同研究所が，中南米における老人病研究のセンターとして発展してゆくためには，従来までの臨床研究，治療に加えて，疫学を中心とする社会医学分野を充実させることが必要であり，それによって，治療だけではなく，予防，指導の方向への発展を期することができよう。

Ⅲ　研究所の将来

今後，約10年間と予測される森口所長の在任中に行なわれるべきこととして，森口所長自身は，1）大学院課程の設置，2）後継者の育成　の2点を中心的な課題と考えているようである。

大学院に関しては，既にブラジル文部省との間に，若干の話し合いがもたれており，現在の老人病の専門医研修コースを土台に博士号を出せるものを，ということで進められているが，同課程の設置に当っては，教授として学位を有するもの3人以上を必要とすること，母体であるリオ・グランデ・ド・スール・カトリック大学が，現在赤字経営となっていること，などの事情もあって，これまでのところ，必らずしもスムーズに進展しているとはいえない。

第2の後継者の育成については，内々，なん人かの候補者を考えている模様であるが，大学院設置との関連もあり，学位を有する者という点からも，現在までのところ，特定の個人名をあげる段階には至っていない。

これらの諸点から，早急に，学位を有する研究者を育成していくことが必要であると考えら

れる。スタッフのなかにも，日本における学位の取得を考え，そのための3～4年間の留学を希望する者もでてきている。

大学院課程の設置により，同研究所が，ブラジルのみならず，中南米各国の老人病研究センターとしての意味も大きなものとなり，飛躍を期待することもできよう。

Ⅳ　携行機材等について

携行機材として今回研究所に持ってゆき，寄贈したパーソナルコンピュータは，大きな関心を集めた。現在，カトリック大学には，管理部門に中型コンピュータ1台，工学部に小型コンピュータ1台があり，前者は人事給与等の管理，後者は，教育，実習等に使用されているとのことであった。従って，今回携行したパーソナルコンピュータは，同大学としては3台目のものとなった。これまでに実際に，コンピュータを見た，あるいは触れたことのあるものは，大学全体としても極めて少なく，研究所スタッフでは皆無であった。こうした状況であったためか，管理部門，工学部等からの多数の見学者もあった。

コンピュータ本体に，拡張装置，プリンターを設置したままおける机一基を作ってもらい，そこに設置した。コンピュータの操作については，取扱説明書が日本語であったため，できるだけ英訳し，さらに，重要部分については，スタッフの協力を得て，ポルトガル語訳した。それによって，スタッフの多くが，基本操作を理解し，習得した。

コンピュータの言語であるBasicについては，現地の書店にて，Basic言語についてのポルトガル語の図書を捜し出して研究所におく一方，携行したコンピュータの有する拡張機能に関しては別途説明した。

携行したテープベースのプログラムは，データベースならびに，統計処理のプログラムであるが，ＣＲＴ画面上の文字が，日本語（一部は英語）で表示されているため，それらについては出来るかぎり，ポルトガル語によって表現することとし，大部分のプログラムは研究所スタッフの協力を得て，ポルトガル語化を行なった。この課程でプログラム中に多くのバグが見出されたので，それらは出来るかぎり修正するとともに，修正ができないものについては交換したので，現在同研究所にあるプログラムは使用可能となった。

今後，コンピュータを使用することになる研究所のスタッフは，日本とのカリキュラムの相違もあり，数学あるいは統計学の基礎知識の欠除が認められたので，コンピュータによる統計処理の指導に先立ち，統計学の基礎について，急拠講義を行なうことになったが，平方根を知らないものもあったため，全員の理解を得ることが困難であった。そこで次回の講義はコンピュータによる統計処理の結果について，その読み方，考え方等について実施した。

コンピュータの使い方等については，スタッフの間で，数学もしくは統計学についての知識や習得度の差が大きいこと，各人のコンピュータ利用に関するニードの違いが大きいため，個別指導を中心に行なった。現在までのところ，データベースの作成を中心にして，検索等が行

なわれており，統計処理の方はまだ不充分であるが，これらの作業もコンピュータに馴れるにつれて，行なわれるようになるものと考えられる。

尚，スタッフの１人，Antonio Carlos は，夜間に行なわれている，一般のコンピュータ講習会等にも参加し，プログラミングの知識も，他のスタッフよりも早く身につけることができた。

当分の間，現在の形で，コンピュータの使用を継続させ，使いこなせるようになった段階で，フロッピーディスク装置等を追加すれば，更に効率的な利用を期待することができよう。

同時に携行した食塩濃度計については，いくつかのサンプルを使って，その使用方法の説明を行なったところ，その使用法の簡便さもあって，好評であった。今後，食事資料の分析等に利用される見込みである。

Ⅴ　疫学の指導

老人病の疫学については，前述のように，ブラジルでは，まだ殆んど行なわれていない。しかし，本研究所に関しては，前回の訪問の際にも指導，研究を実施しているため，疫学の重要性についての認識は得られており，そのひとつの成果が，前述の Evaldo Nasciucuto の結核についての論文と考えられる。

従って，疫学についての指導は，２つに大別して行なった。即ち，以前からのスタッフに対しては，より専門的な方法論ならびに，疫学研究の現況を中心にして，また，新しいスタッフ，ならびに，研修課程にあるものについてはより基礎的な面を中心にして行なった。

しかし，派遣期間の後半が，ブラジルの夏季休暇の時期と重なり，半数が不在という状況となり，必らずしも，充分なものであったとはいえない。

Ⅵ　疫学調査

老人病の疫学研究を発展させるひとつの手がかりとして，ブラジル人を対象とした食生活調査を行ない疾病，死亡との関連を究明することを計画していたが，これは諸事情により変更を余儀なくされ，南伯日系コロニア援護協会による，日系人の巡回健康診断時に森口所長とともに参加し，日系人とその周辺のブラジル人とを対象とした，郵送法による食生活調査と検便とを行なった。第一回の巡回は，1983年１月20日より29日までリオ・グランデ・ド・スール州内を，第２回目は２月２日より11日にかけて，主としてサンタ・カタリーナ州内を巡回したが，日程が非常につまっていたため，生活環境全般についての調査は実施できず，疫学調査としては，必らずしも充分なものとはいえないが，後述の各種資料等を利用することによって，現状を把握することはできるものと考えられる。

食生活調査資料は，後日，秋田大学宛に送られてきた段階で分析を行なう予定である。また，検便資料は，本学に航空貨物として送り，現在，本学寄生虫学教室の協力を得て検査中である。

Ⅶ　その他

今回はＩＢＧＥ（Fundocas Instituto Brasileiro de Geografia e Estatistica）の協力によ

り，多くの資料を得ることができた。これら各種資料を検討し，分析，総合することによって，老人病の疫学をすゝめてゆく上での手がかりが得られるものと思われる。

今回の派遣によって，今後，同研究所の発展のために協力を得られるであろう各分野の専門家との交流も得られ，リオ・グランデ・ド・スール州における老人病の疫学の個別，あるいは共同の研究を進めてゆくための基礎づくりができたことは，大きな収穫のひとつであった。

今後の同研究所に対する援助は，前述の大学院課程の設置，後継者の育成を念頭において行なわれるべきものと考えられる。前者については，母体であるカトリック大学ならびにブラジル文部省等との関連を考慮しつつ行なうことが必要であろう。また，後者については，後継者と考えられる人物の日本における研修等も考えてもよいのではないかと思われる。これら諸点から，同研究所に対しては，物質面，機材等の援助を従とし，専門家の派遣，研究所スタッフの受け入え等を主として行なってゆくことが必要と考えられる。

付　記

帰路変更により，モンテヴィデオ（ウルグアイ），ブエノスアイレス（アルゼンティン）に立ち寄った。モンテヴィデオでは厚生省，ブエノスアイレスでは厚生省，大学，在アルゼンティン日本人会の病院（ニッカイ共済会）などを訪問した。両国はリオ・グランデ・ド・スール州と国境を接しており，両国の事情を知ることが，疫学をすゝめてゆく上で必要と考えたためである。それぞれの機関の協力により，衛生統計資料のいくつかを入手することができた。

業　務　日　誌

月　　日	曜　日	内　　容
82. 11. 10	水	秋田より上京。JICAにて，旅券，旅費，航空券，事務書類等を受けとる。
11. 11	木	成田発 15:40 JL 004 にて，サンフランシスコに向う。 同日 7:30 サンフランシスコ着 バークレーに向い，カリフォルニア大学，地理学の Dr. Sternberg 訪問，ブラジルの状況をきく
11. 12	金	サンフランシスコより　PA 201，遅れて 12:10 頃発，ニューヨークで乗りかえ（東京では乗りかえなしとのことだった），ここでも約1時間遅れで，20:20 頃　離陸

月　日	曜　日	内　　容
82.11.13	土	約1時間遅れて，Rio de Janeiro 着　JICA須田さんの出むかえを受ける。São Paulo 経由 Porto Alegre の Varig は予定通り，カトリック大学副総長 Irmão Liberato，森口所長の出むかえ，Rishon Hotel に投宿
11.14	日	森口所長とIVOTI（日本人コロニア）へ，同地の Dr. Boppが日本人の医療に貢献したため，春に日本政府より勲五等を送られたので，その返礼ということで，Dr. Bopp 主催のパーティ
11.15	月	仕事のつもりが，ブラジル総選挙の日にあたり，すべての機関は休みとなっていた。
11.16	火	カトリック大学（以下 Puc と略）にて，総長 Prof.Ir. Norberto Francisco Rauch. 大学院事務総長 Prof. Dr.Ir.Elvo Clemente に挨拶 領事館を訪問，新村総領事，鈴木領事，丸橋副領事に着任挨拶。
11.17	水	領事館に在留届，ブラジルVISA（当初90日）の期限延長と Identidade（身分証明書）の申請とを依頼。 鈴木領事の世話でアパートを見つける。
11.18	木	Puc 研究所のセミナー（毎週木曜 8:30 am より）で，スタッフ研修コースの医師等に紹介される。 Hotel よりアパートへ引越
11.19	金	森口所長と今後の研究，指導等の打合せ，Puc. 副総長 Irmão Liberato に着任挨拶。20:00 より，研究所の老人専門医研修コースの終了式，その後会食
11.20	土	休（週休二日制）
11.21	日	休

月　日	曜　日	内　　容
82. 11. 22	月	Pucでリオ・グランデ・ド・スール州（以下ＲＳ州と略）の死亡統計（1970～79）を見ながら，今後の方向について，森口所長らと話し合う。
11. 23	火	研究所スタッフのRenato Santos. Cancellasと共に，連邦大学医学部ならびに理学部の図書館に行き，所蔵雑誌類を調べる。
11. 24	水	月曜日に引続き，PucでＲＳ州死亡統計を調べる，森口所長の希望により，取り敢えず，心疾患死亡の動向をみることにする。 20:00より，総領事公邸にて，着任観迎会（鈴木領事夫妻，丸橋副領事夫妻，バイオリンの小林武氏）
11. 25	木	Puc研究所のセミナー，その後，研究所の病室を見る。 スタッフの一部に，死亡統計の見方を説明
11. 26	金	ＲＳ州の死亡統計の検討を続ける。心疾患各種の死亡状況の変遷だけは，ようやく把握しえた。まだコンピュータが受けとれないので，計算に手間がかゝる。
11. 27	土	休
11. 28	日	休
11. 29	月	Pucにて，Luis Carlosと，ＲＳ州の人種構成について検討。午後はEvaldo Nascimentoに，統計学の指導を依頼されて実施
11. 30	火	ＲＳ州の心疾患統計をまとめる。1970～78の間に，虚血性心疾患が増加し，リウマチ性心疾患が減少から安定，その他の心疾患が減少していることが明らかになった。

月　日	曜　日	内　　容
82. 12. 1	水	Pucにて，死亡統計の検討を続ける。集計のために必要なフォームを作成し，印刷などを秘書のEricaに依頼，12／9より統計学を講義することになった。
12. 2	木	研究所のセミナー，疫学的な考え方について若干話す，鈴木領事からの連絡で，コンピュータを受け取れるとのこと，領事館職員と空港保税倉庫にて受けとり，Pucに搬入。
12. 3	金	昨日空港より搬入した機材の検収，開梱した結果，コンピュータ，プリンター等全て破損なく到着。Inkribonのみ12ケのはずが10ケとなっていた。 検収調書を作成する。
12. 4	土	休　統計学講義の準備
12. 5	日	休
12. 6	月	コンピュータのテストにかゝる。本体のみのテストを実施。 結果良好，森口所長に，コンピュータ用の机の製作を依頼，机の略図を作って渡す。コンピュータが珍らしいため，見に来るものが多い。
12. 7	火	昨日に続き，コンピュータのテスト，プログラムテープの一部に誤まりを発見，机の完成後にプリンターをつなぎ，そのあと修正することにする。今日も見物客多し。 夜，小生の観迎会と忘年会を兼ねたパーティ
12. 8	水	コンピュータのプログラムのテストを引き続き行なう。 午後はできるだけ講義の準備に当てる予定であったが，コンピュータを見にくるもの多く，説明に追われる。

月　日	曜　日	内　　容
82. 12. 9	木	統計学の基礎的なところを講義するが，数学は得手ではないらしく，Σ，√ などについても，質問がでる。質問は極めて活潑だが，同時に極めて初歩的でもあった，平均値はよいが，標準偏差などは難解であったらしい。
12. 10	金	出来るだけ多くのスタッフに，コンピュータに馴れさせるために，コンピュータに触れる機会を多くつくることにする。1～3名程度づつ基本操作（電源を入れる段階から）を指導する。
12. 11	土	休
12. 12	日	休
12. 13	月	金曜日に引き続き，コンピュータの基本操作の指導，合間をみて，ソフトウェアのテストを行なう。先日，求めておいたポルトガル語のBASIC言語の本を利用して，説明 Antonio Carlos は今日から，夜間開かれているコンピュータ講座に通い始めるとのこと
12. 14	火	コンピュータのソフトのテストを続ける，誤りが極めて多く，既製品のソフトの頼りなさがよくわかる，Antonio Carlos は昨夜習ったものの復習を兼ねて，盛んに質問をしながら使ってみている。
12. 15	水	コンピュータ用の机ができてきたので，拡張ユニット，プリンターなど，全部をつないで，セットする。テーブルタップが必要だがポルトガル語名が不明，聞いてみても答はバラバラ，雄と雌，ロミオとジュリエットなどあり。
12. 16	木	統計学の講義を行なう，比率，相関なども含めて，主として統計結果の読み方，考え方等を説明，それでも，数学は不得手らしく，数式や記号にはかなり抵抗がある。
12. 17	金	コンピュータのソフトのテストをしながら，修正できる誤まりは修正，また，プログラムの直し方を指導。

月　日	曜　日	内　　容
12.　18	土	休
12.　19	日	休
12.　20	月	Evaldo に統計学，特に比率の考え方，比率の比較などを中心に指導。プログラムをプリンターに打ち出し，バグ取りとポルトガル語訳，出来るだけ短く表現し，みんなにわかることばを見つけ出すことがむずかしいが，ポルトガル語訳には，みんなが協力してくれる。時に議論になって訳語がなかなか決まらない。
12.　21	火	前日に引き続き，プログラムのポルトガル語化をすすめる。 午後，研究所ならびに病棟のクリスマスパーティで，患者も車イスに乗って参加，医師，看護婦から掃除の人たちまで，研究所に関係ある人は全員参加。
12.　22	水	午前，ポルトガル語訳の決ったプログラムについて，日本語とのおきかえの作業を進めながら，ことばの入れかえ，バグ取りの方法を指導。 午後，指導を続けながら，使いものにならないプログラムについて，各メーカー宛の手紙を書く。
12.　23	木	森口所長と1月の調査についての打合せ，食事調査の調査票などを作成する。時間的余裕がないらしいので，現地では，記入法を説明し，あとで郵送してもらうことにする。調査票に記入する食品名，量の表示法などについて，所内の女子職員たちの知恵を借りる。
12.　24	金	調査票は，日本語版とポルトガル語版とを，同一内容で作ることとし，翻訳を依頼。 このところ連日，疫学的考え方，方法論等についてのディスカッションが絶えない。
12.　25	土	休　（クリスマス）
12.　26	日	休

月　日	曜　日	内　　容
12. 27	月	調査票の翻訳でき上がる。日本語版，ポルトガル語版とも秘書のEricaに印版を依頼（１月20日からの調査用），Ericaは夜間は他の大学で数学を専攻しているため，森口所長と話し合い，統計を教えることにした。午後に少しづつやることとしたが，数学専攻だけに，数式や記号に全く抵抗がない，小生の帰任後，研究所スタッフは，統計についての相談はEricaとするようになろう。
12. 28	火	コンピュータの取扱説明書の主要な部分の英訳を少しづつ行なってきたが，ほゞでき上った。 プログラムのポルトガル語訳も，ほゞ半分出来上り，これらについてはバグ取りもすんで，大体使えるようになった。
12. 29	水	データーベースとして使用できるプログラムについて検討し，その指導を行なう。２種あるうちのひとつはすでにメーカーにクレームをつけているので，他のひとつを用いる。データーベースへの要求度は極めて高い。
12. 30	木	森口所長とともに３日まで休み
12. 31	金	
83. 1. 1	土	
1. 2	日	
1. 3	月	今日までは休みとしたが，州北部のSoledadeまで行きＲＳ州の主要な飲料であるマテ茶の工場を見にゆく。環境は劣悪，日本であれば許可されないほどの粉塵。
1. 4	火	新年挨拶　森口所長と巡回検診（１月20日から）の打合せ。 森口所長，Renatoのやっているコレステロール，トリグリセライドのデータの検討を依頼され，実施
1. 5	水	森口所長と相談の上，今後，コンピュータを使いこなし，指導もできる人を養成することとし，これまでの各人の進展具合から，Antonio

月　日	曜　日	内　　容
		Caclos を選定，Basic を徹底指導することとし，本日より開始 午後，Jamic にて，日系人の一覧等，ＲＳ州内の日系人に関する資料をみる。
83. 1. 6	木	Antonio Carlos を中心に Basic の指導。 Program のポルトガル語訳とバグ取り。
1. 7	金	Basic 指導，ポルトガル語訳 データベース指導
1. 8	土	休　森口所長，Irmão Liberato 副総長，Menezes Martins 医学部長と昼食会
1. 9	日	休
1. 10	月	Antonio Carlos，Paulo に Basic ならびに，データベースの利用法の指導。 領事館より連絡あり，Identidade（身分証明）を受けとる。
1. 11	火	Ibge (Fundacao Instituto Brasileiro de Geografia e Estatistica) にて，有用な資料を捜し，購入する。 森口所長，Erica 同行。Basic の指導。
1. 12	水	Basic，データベースの指導，別なデータベース（大学ノート）ダイエレクトロニクスより到着　今度はまともに動く。
1. 13	木	Basic，データベースの指導 巡回検診準備，ゴム球を購入し，合わせてみる，ガラス器具は研究所にあったものを使うことにする。
1. 14	金	Basic．データベース指導 南日伯援護協会にて，伊東事務局長と巡回検診の打合せ，使用するバ

月　日	曜　日	内　　容
		スは，全くの新車で，ベッド，冷蔵庫，流し，ガス，エアコン等がついている多目的診療車
83. 1. 15	土	休
1. 16	日	休
1. 17	月	調査準備等でかなり動くことになりそうなため車を借りる。Erica と Ibge に行き，11日に入手できなかった資料を入手したが，尚，不足しているものあり，その他調査準備。
1. 18	火	Basic，データベース指導 調査準備（試薬調整など）Dr. Paim の会談
1. 19	水	調査準備，コンピュータ利用により，調査票返信用の宛名印刷のプログラムを作成し，宛名印刷。 Erica と Ibge に行き，新たに到着した資料を入手，車返却
1. 20	木	巡回検診初日。出発前より，新車のバス故障，8時発の予定が実際の出発は13時半，300km走り，Pelotas に17時半到着。午前0時終了，ホテル着午前2時。 同行者（援協，伊東貞敏氏，森口所長，助手の Zenilde Zabot 運転手）
1. 21	金	Pelotas → Bagé 200km　途中，医学部長 Menezes Martins の農場に立寄る。Bagé での終了時間，午前0時半，日系人は，ヤオヤ，クダモノヤと農業（ブドウ，花），13家族
1. 22	土	Bagé → Alegrete　330km　8時発，12時着 検診　14:00 − 18:30　負荷心電図に時間がかゝる。
1. 23	日	Alegrete → Uruguaiana　150km　4家族　終了後 Uruguaiana → São Gabriel　300km　20時着

月　日	曜　日	内　容
1. 24	月	São Gabriel にて，検診　3家族，その後Cachoeira do sul に向う。200km　19:00 までに4家族検診
1. 25	火	仕事は2時間で終りとなったが，バス不調で修理工場に入っている為出発できず19時半頃ようやく修理が終ってSanta Maria に向ったがまもなくエンジン不調となる。修理をくり返しながら，40kmを約3時間半かけて進み，完全に動かなくなり，連絡の術もなく，路肩にとめた車中で1夜を明すことにする。
1. 26	水	伊東さんが他の車を止めて，修理屋を捜しにゆく，燃料パイプより，ゴミや虫が多量に出る，修理終って，140km走ってSanta Maria に11時頃つく。午後検診，遅くなる。
1. 27	木	Santa Maria → Cruz Arta　150km　11:00 → 13:30　まで検診，昼食後15:00　Cruz Alta 発 16:00　Ijui 着　ここまでは前日の予定。その後，20時まで検診。
1. 28	金	遅れを取り戻すため7:30　Ijui 発　9:30 Carazinho 着　120km　10:00 − 14:30　検診，昼食後　15:45　Carazinho 発　16:30 Passo Fundo 着　55km　16:50 → 20:00　まで検診
1. 29	土	Passo Fundo → Venancio Aires　255km　16:30 まで検診，Venancio Aires → Porto Aregre　200km　20時着
1. 30	日	休
1, 31	月	Puc で次の調査準備，援協で顕微鏡など整備，調査準備JICA よりの郵便物，開封されて到着。日本ラボの手紙とソフトが紛失していた。
2, 1	火	前日のソフト紛失の件，残り日数も少ないため，領事館にいって相談Telex で連絡してもらうと共に，JICA 宛手紙で連絡，調査準備
2, 2	水	第2回巡回検診，同行者Zenilde がCarlo に変る。

月　日	曜　日	内　　容
83. 2. 2	水	8時出発　Caxias do sul まで160km，10:30着　検診 その後18:20 Caxias de sul 発　23:30　Lajes 着 ここから230km Santa Catarina 州
2. 3	木	午前 Lajes で検診，その後，São Joaquim に向う 90km だが，山道で未舗装部分が多い。日系2世を中心とするリンゴ栽培，50家族。前年は1億クルゼイロ以上の収入のあった家が3戸，検診　寒い（標高1500 m）
2. 4	金	1日中 São Joaquim で検診，20:00までかかる。夕食後，21:50 São Joaquim を発ち，0:30 Critibanos に着く，150km
2. 5	土	8:00 Critibanos を発ち 9:00 Ponte Arta につく，検診ここではニンニク，トマト栽培が中心，午後 Ramos に向う。16:00着，検診20:00まで
2. 6	日	Ramos（2日目）8:30 − 18:00　検診，18:30 Ramos 発,19:30 Critibanos 着
2. 7	月	8:50 Critibanos 発　11:00 Cacador 着　140km，20:00まで検診 標高1000mでリンゴ，ニンニク栽培
2. 8	火	8:15 Cacador 発　12:00 Canoinhas 着 200km　20時まで検診
2. 9	水	8:05 Canoinhas 発 13:00　Itajai 着 260km 標高1200m以上のところから海岸まで出る。20:00まで検診
2. 10	木	8:10 Itajai 発 12:40 Criciuma 着 250km　18:00まで検診。その後，Criciuma より Ararangus に向う。60km,Criciumaの日本人は7家族，野菜栽培

月　日	曜　日	内　　容
2.11	金	8:10 Ararangus 発 9:30 Itati 着 90km，ここは，Rio Grande do Sul 州となる。15 家族，バラ，カーネーション，キクなどの花作り。19:00 まで検診。150km走って，Porto Alegre に 22:00 頃着。鈴木領事に連絡，Telex で依頼したソフトのテープが届いていないことを知る。
2.12	土	Puc にて新着のソフトテープの点検 日本へ送る資料等の荷造
2.13	日	休
2.14	月	Puc にて，新着プログラムのポルトガル語化 残り日数が少ないので，コンピュータ操作は，Antonio Carlos，Paulo らにやらせて，時々口をはさむ程度にする。
2.15	火	カーニヴァルのため，銀行や郵便局も休み。 Puc で Original Tape が破損したときのことを考え Copy を作り始める
2.16	水	前日より始めた Tape の Copy，ほぼ 2／3 完成，各 Copy ごとに Test をくりかえすので，なかなか進まない。その間に，毎日のことであるが，Antonio Carlos. Paulo などに，Basic 指導と投学の指導。
2.17	木	Tape の Copy 完了。Test の結果も良好。Antonio Carlos に手伝ってもらい，資料郵便局より発送，検便資料は郵便局で拒否されたため，航空会社 Varig にもちこむ，税関で手間どったが無事通過。
2.18	金	Puc にて，データ処理の指導，Antonio Calros はほゞコンピュータを使える見込，あとは馴れが必要，Paulo は，もっぱらデータベースの利用，Evaldo は統計の方にむいていて，コンピュータはまだ余り覚えていない。他のスタッフは，データベースの方にむかっている。
2.19	土	休　　帰国準備
2.20	日	休

月　日	曜　日	内　　容
2. 21	月	最後の週に入る。Pucにて，使っていたものの整理などしながら，疫学，統計学，コンピュータなど，関係した分野の質問を受けつけることにしたところ，次々にスタッフや看護婦などがきて，質問だけではなく，別れの挨拶などもあった。
2. 22	火	前日に引き続き，多くのスタッフと話し合う。今日は，疫学に関係ある質問が多数あった。また，コンピュータについても，特に，ソフトウエア間のデータの互換性などに関連した質問が多かった。 夜，総領事公邸にて，送別会が開かれた，同じ日に出発する滋賀県から淡水魚養殖の指導にきていた藤岡，千葉両氏と一緒。
2. 23	水	R.S.州の厚生省 Secretaria da Sanideに行き，Dr.Ricardo Feixと面談，州の衛生行政，衛生統計等について話し合うとともに，関連資料を入手。 また，今後，コンタクトをとるべきブラジル内の研究者等についての情報を得る。 夜，Dr. Paim（公衆衛生学助教授兼保健所長）と食事をともにしながら，公衆衛生上の問題点等について話し合う。
2. 24	木	午前　Pucにて，挨拶まわり。 午後　帰国準備，新たに入手した資料など発送
2. 25	金	11:00にアパートを出て空港に向う，Irmão Liberato副総長，森口所長，鈴木領事，他研究所スタッフ多数の見送りをうけ，12:50 Porto Alegre発 SC 934にて，Montevideoに向う。 以下帰路変更後 Montevideoにて，Uruguayの厚生省Ministério de Salud Publicaを訪問，19:30 まで話し合い，資料入手。（Dra. Gilda Chirigliano de Tihista 他）
2. 26	土	Montevideo

月　日	曜　日	内　容
83. 2. 27	日	Montevideo → Buenos Aires
2. 28	月	Argentina の厚生省 Ministerio de Salud Publica 訪問
3. 1	火	Buenos Aires 大学医学部の Escuela de Salud Publica（公衆衛生の大学院）訪問，Director の Dr.Martin Vazquez Vigo と面談，統計局を紹介してもらい，そこで，統計年鑑を購入。
3. 2	水	在アルゼンティン日本人会の病院，ニッカイ共済会を訪問，会長宇野文平医師と面談。 20:30 発 AR 384 にて，Buenos Aires を離れる。
3. 3	木	定刻 6:50 Los Angeles 着，乗りかえて San Francisco に向う。 Berkeley のカリフォルニア大学，Dr. Sternberg 訪問。
3. 4	金	9:20 発 JL 003 にて，San Francisco を発つ。空港でこの便は昨日まではなかった，今日から飛ぶ，ときかされて驚く。 Honolulu 経由→日付変更
3. 5	土	定刻より 40分以上遅れて，18:35 頃に成田着。
3. 6	日	秋田に戻る。

国　　名　ブラジル
指導科目　歯科学
派遣先機関　根管治療学会
専門家名　東海林　芳　郎
赴任時現職　ジョージ歯科医院院長
派遣期間　1982.9.11～9.24

業務報告書

ABESPでの講演の前準備として，講演が英語－ポルトガル語で行われるために，ABESPが用意した3名の通訳，Mrs.Egner等と講演内容，進行方法，用語等の打合せ，そしてDr.N.Imuraと開催場所の設営状態の検討から始まった。

講演の題はEndodontia Systematicaで，対称はBrasil各地の歯科大学の教授達，Endodontiaの専門家それに一般開業医等約400名であった。講演は9月17･18日に行われた。

第2日目は，特に全Brasilの歯科大学の教授達約40名それにABESPの役員達との昼食会があった。そこで，日本における歯内療法に関する教育法の質問が多数出され，それに応答して喜ばれた。

講演の内容に関しては，
話題が新鮮で理解しやすかったこと，
歯内療法の専門家に参考になることが多かったこと。
大学教授達にとって利用できる題材が多数あったこと
一般開業医が臨床で応用しやすい方法や技術であること等の意見が述べられた。
日本から持参した器材にはABESPから高い関心が示された。Brasilでは器材は殆んど輸入品とのこと。
Brasilの主要都市São PauloやRio De Janeiroの歯内療法の専門家の診療所を訪問して，治療の実体を見学した限りでは，治療費は高く，経済的に余裕のある患者だけが治療を受けているように見られた。
ABESPのメンバーは全体として，ある特権階級のように感じられた。
Brasilでも国際通であるABESPの一人Dr.Dfus教授が「Endodontia Systematicaの講演内容はBrasilでもっと多くの人々がより安い治療費で治療を受けるために，将来大変利用価値が高いものであった」といわれたことが印象的であった。

なお，今回の講演は別紙の通り有料であって，日本からの援助と合いまって，ABESPの財源は豊かになったものと考えられた。

Rev. Paul. Endodont., 3 (2): 25-48, Abr./Jun. 1982

ENDODONTIA SISTEMÁTICA

17 e 18 de Setembro

São Paulo HILTON HOTEL
- 8 às 12 e 14 às 18 horas

DR. YOSHIRO SHOJI
TÓQUIO — JAPÃO

1 — Filosofia e seu valor na Endodontia
2 — A teoria do ponto de referência apical
3 — Aplicação da Ergonomia e Sistema Binário na Endodontia
4 — Análise dos três aspectos essenciais relacionados à Endodontia:
I — Pontos de referência da coroa e da raiz relacionados com o canal radicular; classificação das formas de canal e formas apical
II Padrões de conduta do operador
III — Instrumental e Material de trabalho
5 — Sistema no processo de tratamento endodôntico
— Subsistema D; Sistema de Diagnóstico
— Subsistema CO; Abertura do canal radicular
Métodos: Um ponto e duas linhas: Instrumental e Material
— Subsistema CL: Mensuração do comprimento do canal Instrumental
Leitura Direta através do filme radiográfico
— Subsistema CP: Preparo e limpeza do canal Instrumental e Material
Mecanismo de Preparação do canal em canais retos e curvos
Medicação
— Subsistema CR: Obturação do canal Instrumental e Material
Mecanismo de Obturação do canal
Comparação e Escolha do Método
6 — Apresentação de Casos
— A. Processo de Tratamento *em série e Técnica*
Incisivo Central Superior (Canal reto)
Incisivo Lateral Superior (Canal curvo)
Molar Superior (Canal Estreito e Outros)
Molar Superior (Dois canais na raiz mésio-vestibular)
Molar inferior (Três canais)
Molar inferior (quatro canais)
— B. Casos Clínicos e seus resultados pós-operatórios
Casos que comprovam a Teoria do ponto de referência *apical* (ARP)
Casos com patologias periapicais
Casos com canais laterais ou acessórios
Casos com perfuração
Casos com fratura vertical da raiz
Casos com hemisecção
Casos relacionados com tratamento ortodôntico
Casos de dentes decíduos
Casos relacionados com restaurações coronárias
Casos associados a implante de lâmina
7 — A utilização efetiva de Auxiliar (Odontologia a quatro mãos)
— Filosofia Básica na Instrumentação
— Equipes de trabalho no tratamento Endodôntico

1970 — Endodontics from Ishiyaku Publishing Co. Lta. Japão
1974 — Home Position perception and movement in dentistry Ishiyaku publishing Co. Lta. Japão
1974 - Systematic Endodontics. The Quintessence

NOTICIÁRIO GERAL

CURSO YOSHIRO SHOJI

PATROCÍNIO — A.B.E.S.P. — Associação Brasileira de Endodontia Secção São Paulo

CO-PATROCÍNIO — Departamento de Endodontia da A.P.C.D.

A ABESP e o Departamento de Endodontia da APCD vêm convidá-lo a participar do Curso de Endodontia, ministrado pelo PROFESSOR DOUTOR YOSHIRO SHOJI, *autoridade japonesa da mais alta expressão internacional.*

DATA: dias 17 e 18 de Setembro de 1982.

DURAÇÃO: *16 horas, com tradução simultânea*

LOCAL: Auditório do "São Paulo Hilton Hotel"

AV. IPIRANGA, 165 — São Paulo — SP

HOSPEDAGEM: O São Paulo Hilton Hotel oferece a preços promocionais: apto. duplo com café da manhã — Cr$ 13.620,00, apto. simples com café da manhã — Cr$ 12.360,00

RESERVAS: Telefone 800-8044 (Interurbano grátis)

ADESÕES: *Preencher a ficha anexa,* de forma legível, efetuar o pagamento em qualquer agência do Banco Itaú S.A.

Sócios da ABESP e Membros do Departamento de Endodontia do APCD ..... Cr$ 9.000,00
Não-sócios ..... Cr$ 12.000,00
Informações Secretaria da ABESP — TELEFONE: 531-4345

XVI SEMANA DE ATUALIZAÇÃO EM ENDODONTIA
DE 13 a 17 de Setembro

PROGRAMAÇÃO CIENTÍFICA

HORÁRIO: Os trabalhos terão início, diariamente às 20:30 horas.

DIA 13-09
Abertura
Conferência: "Endodontia: passado, presente e futuro"
Prof. Dr. Mário Roberto Leonardo.

DIA 14-09
Conferência: "Tratamento dos dentes anteriores traumatizados"
Prof. Dr. Luiz Valdrigue
Conferência: "Análise das técnicas de preparo do canal radicular"
Prof. Dr. Alceu Berbert

DIA 15-09
Conferência: "Análise dos fatores que podem interferir no limite apical do trabalho endodôntico"
Prof. Dr. Nicolau Fonseca Milano
Conferência: "Critérios protéticos determinantes do tratamento endodôntico"
Prof. Dr. George Antonio Fonseca

DIA 16-09
Conferência: "Lesões endo-pério: diagnóstico, prognóstico e tratamento do ponto de vista endodôntico"
Prof. Dr. José Gustavo de Paiva
Conferência: "Tratamento das reabsorções"
Prof. Dr. Luciano Loureiro de Melo"

DIA 17-09
Conferência: a ser proferida pelo PROF. DR. YOSHIRO SHOJI.
ENCERRAMENTO

Preço: Membros do Departamento de Endodontia da APCD, sócios da ABESP e acadêmicos ..... Cr$ 1.500,00
Cirurgiões Dentistas ..... Cr$ 2.000,00
ADESÕES E INFORMAÇÕES — SECRETARIA DA APCD
RUA HUMAITÁ, 389 — FONE: (011) 37-4194
CEP. 01321 — São Paulo — Capital

CURSO DE ENDODONTIA
FERNANDO GOLDBERG
(Argentina)

Inscrição: Secretaria ABESP

TEL. 531-4345

I Semana de Prev em Pec

A Diretoria da Assc Odontologia comunica nião do dia 26 de Ji aprovada a proposição realizar de 16 a 20 de futuro a I SEMANA P/ VENÇÃO EM PEDIATR Razuk.

O conclave terá c C.D., Sanitarista Dr. Temário Oficial versará em Odontologia, Mec Psicologia.

A Semana terá col ciação Brasileira de Oc tamento de Assistênc Estado e demais ent Odontológica e médica

Informações à R 349 — 8º andar — sa 0721

VII SEM INTERNAC DE ODONT —S.J.RIO

A Associação Paul Dentistas, Regional de Preto — SP — fará reali Setembro de 1982 a VI NACIONAL DE ODONT tuto de Biociências, Let tas — UNESP, desta ci

Este evento contará ção do Prof. Dr. Enriq Argentina, que minist Endodontia.

Serão ministrados Ortodontia, Odontopedi Oral, Periodontia, Pró Integrada, Dentística, para auxiliares e protéti ministradas conferênci variados temas.

III CONGRE ODONTOLC LITORAL P/

De 27 de Setembr de 1982 haverá na P CONGRESSO DE OD LITORAL PAULISTA, qu dente o Dr. Mario Robe

Neste Evento, o cur será ministrado no dia Louiz Valdrigui (UNICA ção de 8 horas/aula

Grupo Brasileiro de Professores de Endodontia

CONVOCAÇÃO GERAL

As atividades programadas para o GBPE necessitam do respaldo da própria comunidade dos professores de Endodontia do país. Assim, faz-se importante que o cadastramento dos docentes efetivos, dos voluntários ou estatários e até dos monitores seja concluído por inteiro e, ao mesmo tempo, possa criar condições de efetivá-los como associados em exercício para comporem, significativamente, um conjunto com peso crítico acerca do ensino endodôntico no Brasil.

A Diretoria aguarda ansiosa o resultado de seus esforços em tal levantamento, apesar de que apenas 2/3 das Faculdades existentes responderam as duas primeiras solicitações. É, portanto, necessário que os responsáveis pela disciplina em suas escolas estejam atentos para rapidamente corresponder com GBPE.

Chamamos a atenção para as atividades regionais que precedem e preparam o 1º Encontro Nacional dos Professores de Endodontia a ser realizado em meados de 1984. Assim, no mês de Setembro em S. Paulo, durante o Curso do Prof. Shoji, haverá com os professores presentes um contato para as primeiras medidas a serem tomadas pela Diretoria. Em Novembro todo Nordeste reunir-se-á em Salvador, enquanto a Região Sudeste tem sua data e local marcados para o Rio de Janeiro em julho de 1983.

Outras atividades em processo de maturação terão sua divulgação e realização efetivadas a partir de outubro, buscando incessantemente valorizar e equacionar a magna tarefa de ensino da Endodontia.

São Paulo, Agosto de 1982

O GBPE CONVOCA OS PROFESSORES DE ENDODONTIA DO NORDESTE.

Durante o III CONGRESSO BAIANO DE ODONTOLOGIA, de 31 de Outubro a 5 de Novembro, sob a presidência do Dr. Sérgio Valmor Barbosa, será realizada reunião dos professores de Endodontia, com o mesmo temário da Região Sul.

Os professores de Endodontia da Região Sudeste têm encontro marcado no Rio de Janeiro em julho do próximo ano durante o VIº CONGRESSO INTERNACIONAL DO RIO DE JANEIRO.

Venha discutir seus problemas de ensino, ajudar a promover um levantamento da situação da graduação, especificação e pós-graduação em sua região.

O GBPE convoca todos os professores do Estado de São Paulo e os presentes no Curso do Prof. Yoshiro Shoji nos dias 17 e 18 de Setembro para uma reunião junto com a Diretoria do GBPE. Durante o curso entre em contato pessoal com os membros da Diretoria. Será realizado uma reunião com o Prof. Shoji sobre as condições e forma de ensino da Endodontia no Japão.

ESPELHOS ODONTOLÓGICOS

BARASCH
fabricados no Brasil

"Vários modelos e apresentações, Reposição Garantida"

Novo Espelho para Endodontia, PRIMEIRO PLANO (Imagem Frontal de Precisão) 10% Raiban, Luminosidade Total.

" Novo lançamento, Espelho para fotografia oral (qualidade optica)."

Barash Sylmar Ind. Met. Ltda.
Rua Cotoxó nº 1
05021 – São Paulo – SP
Tel.: 62-2701 e 864-1757

業務日誌

月	日	曜日	内容
9.	11	土	JL－006　10:00　成田発 11:00　JFK着　N.Y.　Hotel Lexington 泊
9.	12	日	RG－861　20:00　JFK発
9.	13	月	08:00　Rio de Janeiro 着 09:50　Congnhs 着 鈴木望領事，ABESP会長Collesi 等の出迎えを受ける。 宿泊場所 Hotel Hilton に案内していただく。 講演会場も同じ 通訳 Mrs. Egner 等と打合せ 当地世話係 Dr. N. Imura と会場の検討。
9.	14	火	日本国領事事務所訪問．総領事藪忠綱氏に面談。 Sao Paulo 大学　玉置教授訪問
9.	15	水	Rio de Janeiro の歯科療法専門家 Dr. Madoeula の診療所を訪問。現地の実体調査 Rio de Janeiro 大学歯学部教授 Dr. Ethel と会談
9.	16	木	Sao Paulo の歯内療法専門家，ABESP副会長 Dr. Odilon の診療所訪問。
9.	17	金	9:00 より「Endodontia Systematica」と題して講演，午前中より参加者の反応が非常によい。成功！ 夜 8:00 ～ 8:30　Sao Paulo 歯科医師会で講演
9.	18	土	講演第２日目 昨日の講演についていろいろな評価を聞く。 昼食会，全 Brasil 歯科大学教授約40名，ABESP役員， 日本から持参した器材を提供

月	日	曜日	内容
9.	19	日	Dr. N. Imura 夫妻等と Foz de Iguacu に出発
9.	20	月	世界最大のダム Itaipu 見学
9.	21	火	Sao Paulo に戻り，帰国準備 Dr. N. Imura と夕食を共にし，お世話して下さった労をねぎらう。
9.	22	水	Sao Paulo 大学歯学部を再度訪問 歯内療法学教授 Dr. Jose Gustavo de Paiva を訪ねる。 9.17·18 の講演内容に関して再検討したいとのことで，同大学の教授法と対比させながら，討論をする。 玉置正教授と昼食 玉置宅訪問，買物のお世話になる。 松浦要先生宅訪問，空港まで送っていただく。 ABESPのDr. Collesi ら役員の見送りをいただく。 21:20 のRG－860 にて Congnhs 発
9.	23	木	JFK着 JL－005 12:40 JFK発
9.	24	金	p.m. 5:00 成田着

国　　名　　チ　リ

指導科目　　消化器病診断学

派遣先機関　　チリ国外科学会／チリ国消化器病学会

専門家名　　丸　山　雅　一

赴任時現職　　(財)　癌研究会付属病院内科医長

派遣期間　　1982. 11. 22 ～ 12. 6

業　務　報　告　書

チリー外科学会における講演について

学会出席者　　チリー外科学会会員　約350名。この出席者数は例年よりも少し減少気味という。その理由としては，チリーの経済状態が悪化しているためという。

テーマ　Ⅰ　　Diagnostico Precoz Del Cáncer Pancreático（膵癌の早期診断）

　　Ⅱ　　Diagnostico Radiologico y Endoscopico Del Polipo y Cáncer Del Intestino Grueso（大腸ポリープ・癌のX線および内視鏡診断）

〔講演に対する反応について〕

テーマⅠ：膵癌のhigh risk groupの設定のための条件，確定診断のための検査法，膵癌の膵管造影所見からみた分類などを中心に講演し，われわれが癌研で経験した切除可能膵癌例を各種検査法による所見を供覧しながら，発見に至る経過を詳しく説明した。

膵癌の頻度はU.S.A.　ヨーロッパおよび日本においては急激に上昇しているといわれているが，チリーをはじめとした南米諸国においてはその頻度はまだ低いといわれる。しかしながら，膵癌はこれまで発見された時にはすでに手術不能という例が大部分であったために，供覧した切除可能膵癌，早期膵癌例はチリーの外科医にとってかなり印象的であったとの感触を得た。

テーマⅡ：大腸のポリープ・癌のX線および内視鏡診断については，X線と内視鏡の診断能の比較，ポリープおよび癌の診断理論について講演した。

X線・内視鏡それぞれの検査法の利点と弱点を詳細にのべたが，診断の現状について現実にそくした結果をありのままにのべたことで評価が高かったと思われる。

テーマⅠ，Ⅱとも講演の形式上質問討論はなし。

〔携行機材－書籍〕

Dr Alex Chadud（Hospital Fuelza Aerea）に寄贈した。彼は日本－チリー胃癌プロジェクトのカウンターパートとして一昨年来日，癌研で研修を受けた医師である。

チリー消化器病学会における講演について

学会出席者　チリー消化器病学会に属する専門医約300名（外科医を含む）。この数は例年よりも多いという。その理由は経済的理由で外科手術の数は減少しているが，反面ストレンによる潰瘍や胃腸病が増加しているため，消化器専門医の仕事が増えたためという。

テーマ　Ⅰ　Diagnostico Radiologico y Endoscopico Del Polipo y Cáncer Del Colon

Ⅱ　Diagnostico Radiologico y Endoscopico Del Enfermedao Inflamatorio Del Colon（大腸炎症性疾患のX線・および内視鏡診断）

Ⅲ　Diagnostico Plecoz Del Cáncer Pancfea'tico

前記外科学会における反応とは異なり，かなりの手応えがあったと思われる。とくに講演後の質問および討論では活発な議論が展開され，演者もこれに積極的に参加し興味をそそられた。

〔携行した書籍〕

Dr. Pedro Llorens（学会長），およびDr. Jaime Klinger（Hospital Salvador）にそれぞれ寄贈した。

業　務　日　誌

月　日	曜　日	内　容
11. 23	火	12:40　定刻　Santiago着 大使館　野口氏　Chile側　Dr. Alex Chadud. Dr. Herbert Altschilder　出迎え。 昼食　同上3人と一緒，野口氏とChile再入国のためのVisa　取得に関する打ち合せ。於て空軍クラブ。 夕食，同上2人のDrsおよびDr.Luis Goldinと。 このDrs.はいずれもJICA研修で日本に来たことあり。
11. 24	水	午前中，休息および学会の準備予行 12:40より，チリー外科学会で講演，約40分，（スペイン語）。 Tema: Diagnostico Precoz Del Cancer Pacrea'tico 夜　学会長主催のOfficial Banquet

月　日	曜　日	内　　容
11. 25	木	午前中　Chile ガンセンター見学 Dr. H. Altschilder. Dr. Alex Chadud 午後　4:30 よりチリー外科学会講演 Tema : Diagnostico Radiologico y Endoscopico Del Polipo y Cáncer Del Intesino Grueso（約1時間，スペイン語） 夜　Dr. A. Chadud の招待。 大使館野口夫妻，学会長，その他。 Chile 再入国の Visa 取得の件終了野口氏より，パスポート受取り。
11. 26	金	pm 10:30　LA で Caracas へ。
11. 27	土	am 4:00　Caracas 着 吉田書記官　高橋氏が空港へ出迎え。 am 7:45　LV 352 便で San Antonio へ。Dr. Anderson が同行。 San Antonio からタクシーで San Cristobal へ。 am 11:00 着。 昼食後，伊藤，松本同行して San Cristóbal 中央病院へ。コンピュータ設置場所（8階）を確認。 夜　第1回会議（於　テニスクラブ） 丸山，伊藤，松本，Anderson，Dliver。
11. 28	日	朝食後　Dr. Anderson. Dr. Oliver と第2回会議，とくに専門家の住居について話し合い。
11. 29	月	午前中　9:30　病院長と面会。（Dr. Nestor Alvarez） 後，消化器のスタッフと話し合い。
11. 30.	火	am 9:20　LV 353 便で San Antonio → Caracas Caracas Hilton. 昼食　内藤大使夫妻と
12. 1	水	am 4:00　AV　で Bogota へ，AV　で Bogota — Lima — Sant-

月	日	曜日	内容
			iago Santiago 着　pm 8:00 Dr. Llorens 夫妻，大使館野口氏空港に出迎え。Dr. Llorens 夫妻と車で Vina Del Mar（消化器病学会開催地）へ。 pm 10:30 着　Hotel O'higgins。
12.	2	木	チリー消化器病学会
12.	3	金	am 8:30 より講演およびシンポジウム出席 ① Diagnostico Radiologico y Endoscopico Del Polipo y Cáncer Del Colon ② Diagnostico Radiologico y Endoscopico Del Enfrmedad Inflamatorio Del Colon
12.	4	土	pm 4:30 講演　Diagnostico Del Cáncer Del Páncreas。 pm 11:59　PA　で Miami へ PA　で Los Angeles PA 021 便で Narita へ
12.	5	日	pm 5:45　成田着。

国　　名　　チ　　リ

指導科目　　病理学

派遣先機関　　消化管疾患に関する第三国研修／チリ国病理解剖学会

専門家名　　中　村　恭　一

赴任時現職　　筑波大学基礎医学系病理教授

派遣期間　　1983. 3. 18～4. 4

業務報告書

第3回消化管疾患研修会

I　講演およびラウンド・テーブル：

1.　胃癌の組織発生

2.　胃癌組織発生の臨床病理への応用

3.　胃癌発生からの癌の大きさとその経過時間との関係。

4.　ラウンドテーブル「胃炎」

5.　ラウンドテーブル「胃癌の診断」

6.　ラウンドテーブル「胃リンパ腫と稀れな疾患」

第3回研修会には南米各国から17名，チリの医師39名，南米からの招待教授3名，日本側から3名が出席して行なわれた。

南米各国からの出席者の医学知識の水準は年々向上している。研修会の最後にテストを行うわけであるが，その問題を年々難かしいものにしているにも拘らず，平均得点は向上しているからである。

II　所感・提言：

この研修会は南米において有名となっていて，南米各国の消化管疾患専門医の多くが参加を希望している。この研修会は実地を重要視して行なわれている。例えば，実地が7で，基礎的知識修得のための講義などが3であるように。このことは，臨床医にとっては重要なことである。しかし，この実地のみの修得をもってこの会の目的とすると，参加した医師およびこの会の発展性はなくなってしまう。研修会の目的を，未来への発展のための基礎をも修得させるということにする必要がある。そのためには，体系的な基礎知識を修得させることが必要である。なぜならば，この研修会に参加した直後は知識・技術を修得し向上したのであるが，時間の経過とともにその知識は薄れ，一年たつと元に戻った状態となってしまうことが多い，そして，常に刺戟が与えられていないと，すぐに元の状態に戻ってしまうと，よく言われているからである。このようなことは，南米気質あるいは社会的な体制に原因があるのかも知れないが，ここには少しも発展性が認められない。

研修会としては，少なくともこの研修会に参加したからには，このような状態とならないような歯止めを考える必要があろう。短期間の研修会では個々の事柄を記憶できても，体系的な基礎知識を完全に修得することは困難である。体系的な基礎知識に関連させて個々の事柄を記憶するのでなければ，個々の知識は時間の経過とともに薄れ，また体系的知識がないと個々にばらばらの新しい知識を体系に繰り込むことが出来ず，さらには新しい知識に対してその正否を判断することができない。その判断ができないと，無批判に個々の事柄あるいは新しい知識を受け入れてしまう。このようなことが招待教授の中にみられたことが，その良い証明である。

そのような体系的知識を十分に伝達するためには，研修会を通じて行うことは時間的な制約もあるので困難であるから，体系的な基礎の書かれた簡単な本を通じて基礎知識を伝達することである。つまり，研修会が聴覚を主とした教育であるから，それを補う視覚による教育手段を用いることである。

第3回研修会においては，不完全ながら，体系的基礎知識を記載したパンフレットを配布したのであるが，それは想像以上に評判が良かった。今後，それをより完全なものとなすべきであろう。それは前述の事に対する一つの歯止めともなるであろう。

以上は，胃癌その他疾患の診断，治療に関する現在行なわれていることの基本についてであるが，医学は年々進歩している。研修会においては，まず基本が重要であるが，新らしいことをもこれから徐々に加えて行く必要がある。超音波診断，ＣＴ，コンピュータなどを研修会に取り入れることである。そうすることによってこの研修会は，今でも南米における一つの大きな卒后教育機関となっているのであるが，さらに高級な卒后教育機関となって行くであろう。

チリ病理学会

Ⅰ　講演およびスライドセミナー：

1.　胃癌の組織発生とその臨床病理への応用

2.　胃生検組織分類とその診断

3.　スライド・セミナー

チリ病理学会において消化管病理学の講演とスライドセミナーを2.5日の日程で行なった。出席者は病理医63名で，その中にはパラグアイの病理医が1名含まれている。

この学会および個人的な討論を通じて病理医の平均水準を推量するならば，南米の中では「上」であり，日本と比較した場合には日本の「中」程度と思われる。勿論，チリ病理学会の指導的立場にある病理医の中には，欧米諸国で勉強の経験のある秀れた病理医も存在するのであるが，その数は極めて少なく，またその病理医は消化管病理学に関しては経験が少ない。

この学会を通じて，チリの臨床医と病理医との間に存在する胃癌診断・知識の落差はある程度短縮されたものと思われる。

Ⅱ　所感・提言

チリ国における病理学は，ヨーロッパで病理学を学んだ病理学が教育を行っていた。したがって，数年前までは，それら指導的立場にあった病理医の多くは老人であり，病理学会は存在せず，病理学分野においては活力がみられていなかった。

このような状況の中で，欧米で病理を学んだ病理医および若い病理医が中心となって，チリの病理学会を設立したのは最近のことである。

この若いチリ病理学会が当面の問題として取り上げたのが，胃癌の診断・知識および消化管疾患診断に関する臨床医と病理医との間に存在する落差を縮めることであった。すなわち，チリの消化管疾患専門医の多くは日本で学び，それをそのまゝチリで実行しているのであるが，チリの病理医の多くは日本で学んだことがなく，また日本の消化管疾患に関する病理学的知識がないからである。この学会を通じて，多少落差は短縮されたものの，短かい期間では臨床医と対等になるところまで到達することは無理である。対等となるためには時間が必要であるとともに，日本の現状を体験させる機会を与えることが必要であろう。そうすることによって，病理医は臨床医と対等となり，チリにおける消化管疾患に関する診断・治療・研究の体制は整い，日本におけるような臨床と病理の協力による学問の発展が可能となる。南米の国の中で，チリがこのような状態になるのは時間の問題であり，他の南米諸国はチリに比べると，まだ多くの解決すべき問題が残されている。

業　務　日　誌

月　日	曜　日	内　容
3.　18	金	成田発　17:30　RG833
3.　19	土	Lima 着　24:30
3.　20	日	Lima 発　04:50　Lan Chile Santiago 着　09:10
3.　21	月	病理学会用スライド，実習標本をチリ病理学会長 Dra. V. Martinez に渡し，学会運営方針を討議。
3.　22	火	第3回研修会で講演「胃癌の組織発生」
3.　23	水	①　カトリック大学医学部で症例検討会 ②　第3回研修会で講演「胃癌組織発生の臨床病理への応用」

月	日	曜日	内容
3.	24	木	① チリ病理学会に出席 ② 病理学会・スライド・セミナー
3.	25	金	① チリ病理学会で講演「胃癌の組織発生と臨床病理への応用」 ② 病理学会・スライド・セミナー ③ 第3回研修会・ラウンドテーブル「胃癌の発生」
3.	26	土	バルパライソ消化器病研究会に出席
3.	27	日	Dr. Llorens主催による研修会パーティに出席
3.	28	月	第3回研修会① 講演「胃癌発生からの癌の大きさと経過時間との関係」 ② ラウンド・テーブル「胃炎」
3.	29	火	第3回研修会① ラウンド・テーブル「胃癌の診断」
3.	30	水	第3回研修会① ラウンド・テーブル「胃のリンパ腫と稀れな疾患」 日本大使主催による研修会のパーティ
3.	31	木	第3回研修会および閉会式
4.	1	金	Santiago発 21:20 EA10
4.	2	土	New York着 11:30
4.	3	日	New York発 08:00 NW3
4.	4	月	成田着 15:30

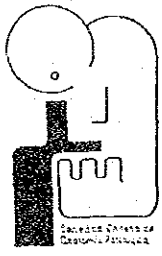
Sociedad Chilena de Anatomía Patológica

Y

Agencia de Cooperación Internacional de Japón

auspician el

CURSO DE AVANCES EN PATOLOGIA



PROGRAMA

Coordinadora: Dra. Virginia Martínez

24 al 26 de Marzo de 1983

INSTITUTO DE ANATOMIA PATOLOGICA

HOSPITAL JOSE JOAQUIN AGUIRRE

SANTIAGO DE CHILE

PROGRAMA

Jueves 24 de Marzo:

8,00 horas: Inscripción.

8,30 horas: Conferencia: Diagnóstico macroscópico de las enfermedades del intestino grueso. Dr. Hidenobu Watanabe.

10,30 horas: Café.

11,00 horas: Seminario: Clasificación macroscópica y microscópica de tumores epiteliales del intestino grueso. Dr. Hidenobu Watanabe.

12,00 horas: Café.

12,30 a
14,00 horas: Revisión de placas y análisis de casos. Coordinador: Dr. Ignacio Duarte.

Viernes 25 de Marzo:

8,30 horas: Conferencia: Histogénesis del cáncer gástrico y su aplicación clínicopatológica. Dr. Kyoichi Nakamura.

10,30 horas: Café.

11,00 horas: Seminario: 1ª Clasificación macroscópica y microscópica del cáncer gástrico. Dr. H. Watanabe.
2ª Clasificación del epitelio atípico en biopsias. Dr. K. Nakamura.

12,30 horas: Café.

12,45 a
14,00 horas: Revisión de placas y análisis de casos. Coordinadora: Dra. Nelly Morales.

Sábado 26 de Marzo:

9,00 horas: Revisión de placas y análisis de casos: patología de interés de vesícula y vía biliar, mama, útero, etc. Coordinadora: Dra. Virginia Martínez.

INSCRIPCION:

Servicio de Anatomía Patológica
Hospital San Juan de Dios
Huérfanos 3255 - Fono 93501
Secretaria: Sra. Ana Sandoval.

NOTA: La revisión de placas con observación directa al microscopio estará limitada a 30 participantes.

VALOR DE LA INSCRIPCION:

Miembros de la Sociedad Chilena de Anatomía Patológica: $ 1.500.—; Becados: $ 500.—; otros Médicos y Profesionales: $ 2.000.—

El Curso está dirigido a anatomopatólogos, radiólogos, gastroenterólogos, endoscopistas u otros profesionales interesados en patología gastroenterológica.